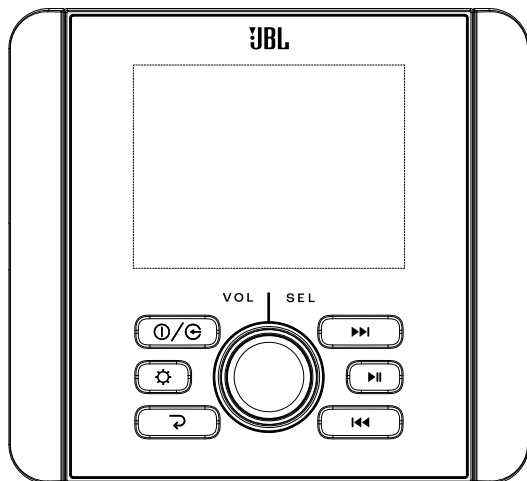




Owner's Manual

EN

Mode d'emploi

FR

Bedienungsanleitung

DE

Manual del propietario

ES

Manuale utente

IT

Handleiding

NL

Manual do proprietário

PT-BR

TABLE OF CONTENTS

EN

WIRING THE STEREO 3

MOUNTING THE STEREO..... 3

GENERAL BUTTON OPERATION 3

SYSTEM SETUP 4

FM/AM TUNER OPERATION 4

 Tuning stations..... 4

 Auto Preset / Presets Scan 4

 Manual Preset / Presets Recall..... 4

BLUETOOTH OPERATION 4

 Pairing a Bluetooth device..... 4

 Selecting tracks 4

 Pausing playback..... 4

 Connecting or disconnecting a device..... 4

USB OPERATION..... 5

 Connecting a USB device 5

 Play Mode Select / File Search..... 5

 Navigating tracks 5

 Pausing playback..... 5

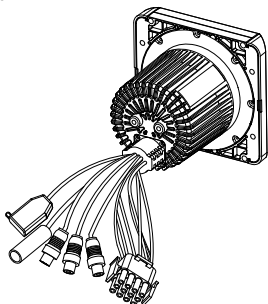
SPECIFICATIONS 5

 Caution..... 5

WIRING THE STEREO

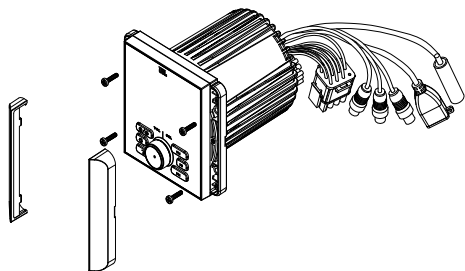
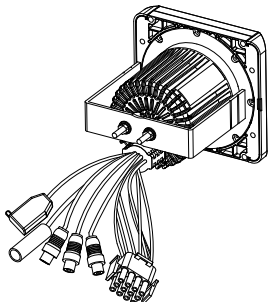
IMPORTANT: Disconnect the vehicle's negative (-) battery terminal before beginning the installation.

1. Plug the vehicle harness into the connectors on the back of the stereo.

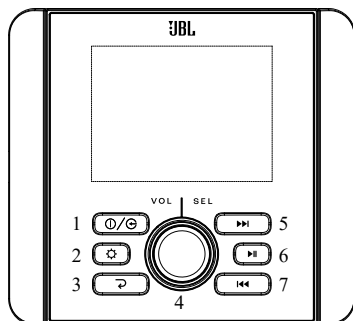


MOUNTING THE STEREO

You can choose either one mounting method shows below:



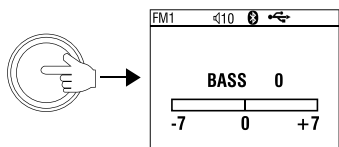
GENERAL BUTTON OPERATION



1. **Power/SRC:** Press for the first time to turn the unit on. Press and hold for more than 3 seconds to turn the unit off. With unit powered on, short repeat press to switch mode in following sequence: FM1 → FM2 → AM → BT → USB → FM1.....
2. **Setup:** In Radio mode, short press to scan listening to the preset stations. Long press it to auto store 6 stations in each band in sequence by signal strength. After Auto Store is completed, it will auto scan every preset for 6s in sequence. In USB mode, press it repeatedly to select between Repeat one, Repeat Folder, Random Folder, Random all, Intro Scan. Long press it to enter Track Number search mode. Turn SEL knob and press to set value of track number, then press and hold SEL for 2s to confirm the selection.
3. **Return:** In selection station, press it to back to source playing screen.
4. **Volume/enter:** Turn the knob to raise or lower the volume, or to highlight desired control menu options.
Press the SEL knob to enter 1st setting menu, then press it repeatedly to display features in following sequence: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....
Press and hold SEL knob for over 2s to enter 2nd setting menu, then press it repeatedly to display features in following sequence: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....
On each setting, the level can be controlled by turning SEL knob. When the last adjustment is made, the display will automatically return to the original mode after 5 seconds, or you can press Return button to return the original mode quickly.
5. **NEXT:** In Radio mode, press it to work as Manual Seek, repeat press to tune the frequency in steps. Press and hold it to activate Auto Seek.
In BT Music or USB mode, press it to select the next track.
In USB mode, press and hold it to fast forward.
6. **PLAY/PAUSE:** In Radio mode, press it to MUTE sound output.
In BT Music or USB mode, press it to Pause playback; press it again to resume playback.
In USB mode, long press PLAY/PAUSE button to enter USB files folder list.
7. **PREVIOUS:** In Radio mode, press it to work as Manual Seek, repeat press to tune the frequency in steps. Press and hold it to activate Auto Seek.
In BT Music or USB mode, press it to select the previous track.
In USB mode, press and hold it to fast rewind.

SYSTEM SETUP

Press the SEL knob to enter 1st setting menu, then press it repeatedly to display features in following sequence: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....



1st setting options:

Bass: -7dB ~ +7dB

Treble: -7dB ~ +7dB

Balance: Left 10 ~ Right 10 (default: 0)

Fader: Front 10 ~ Rear 10 (default: 0)

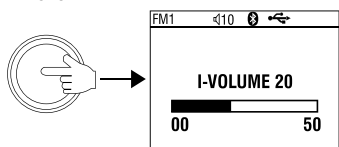
EQ: OFF, FLAT, CLASSIC, POP, ROCK

Loud: OFF/ON

Subwoofer: 0 ~ 20 (default at 12)

Note: with EQ activated, Bass and Treble will not be displayed

Press and hold SEL knob for over 2s to enter 2nd setting menu, then press it repeatedly to display features in following sequence: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....



2nd setting options:

I-Volume: 0 ~ 50 (default at 20)

BT Volume: 0 ~ 50 (default at 30)

Brightness: 0 ~ 10 (default at 5)

Area: USA, EUROPE, JAPAN, AUSTRALIA

Beep: ON/2ND/OFF

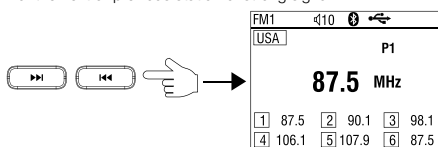
About: SW version display

Reset: YES/NO (With Reset displayed, turn VOL knob to highlight at YES, then press and hold SEL knob for about 5s to reset the system.)

FM/AM TUNER OPERATION

Tuning stations

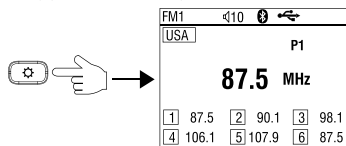
- Repeat short press >>| or <<| button to tune the frequency step by step.
- Long press >>| or <<| button for over 2s results in auto search of the next or previous station of strong signal.



Auto Preset / Presets Scan

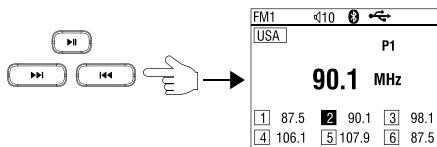
- In Radio mode, press Setup button (2) momentarily, it will scan listening to each preset station for 6 seconds. At desired preset station, press Return button to stop scanning.

- Long press it to auto store 6 stations in each band in sequence by signal strength. After Auto Store is completed, it will auto scan every preset for 6s in sequence.



Manual Preset / Presets Recall

- To manually store a preset, first manual tune to a station, press and hold >>| button (6) to activate Manual Preset (Preset #1 is now highlighted, then press >>| or <<| button (5/7) to select a preset number, then preset and hold SEL knob (4) for over 2 seconds to store the frequency in that preset.
- To recall a preset station, press and hold >>| button (6) to activate Manual Preset first, then press >>| or <<| button (5/7) to select a preset number, press SEL knob (4) momentarily to recall the station in that preset.
- Press Return button (3) or long press >>| button (6) to exit Manual Preset status.



BLUETOOTH OPERATION

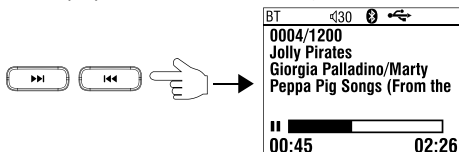
Pairing a Bluetooth device

- Select Bluetooth as the source on the stereo.
- Find and select "JBL JAM3000" in the list of available sources in your phone's Bluetooth pairing menu.



Selecting tracks

Press >>| or <<| button to select the next or previous track.



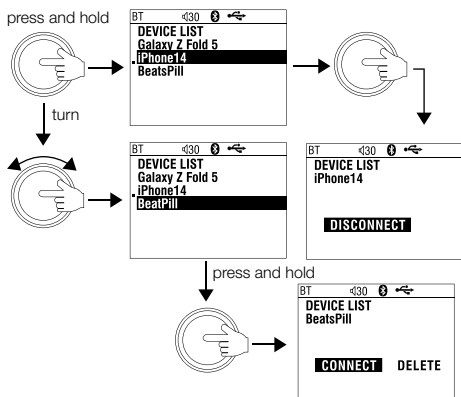
Pausing playback

While playing track, you can pause the track by press >>| button (6), then press again to resume to playback status.

Connecting or disconnecting a device

In BT Music mode, press and hold SEL knob (4) for over 2s, it will display the Device List and highlighted at current connected device. To disconnect the device, press and hold the SEL knob within 5s

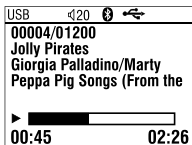
To connect or delete the device, press and hold SEL knob to show the Device List first, then turn the knob to move highlight to desired device, then press and hold the knob again to show Connect or Delete, turn the knob and press it to confirm selection.



USB OPERATION

Connecting a USB device

Plug a USB drive into the USB slot. It will auto begin to read the tracks in the device.



Play Mode Select / File Search

- While USB playing, press Setup button (2) repeatedly to select between Repeat one, Repeat Folder, Random Folder, Random all, Intro Scan.

Playback mode options:

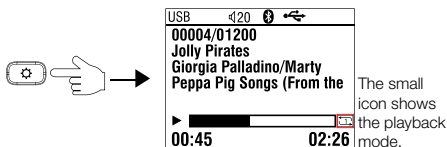
Repeat:

- ONE (one track)
- FOLDER (all tracks in one folder)

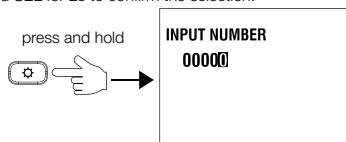
Random:

- ALL (all tracks on the USB device)
- FOLDER (all tracks in one folder)

INTRO: Plays a brief sample of the beginning of each song on the USB device



- Long press it to enter Track Number search mode. Turn SEL knob and press to set value of track number, then press and hold SEL for 2s to confirm the selection.



Navigating tracks

- Press the PREVIOUS and NEXT buttons to restart the current track, select a previous track, or jump to the next track.

- Press and hold the PREVIOUS and NEXT buttons to rewind or fast-forward a track.

Note: If the current playing track elapsed time is less than 5 seconds, then press Previous button to select previous track. If the track elapsed time is over 5 seconds, then press Previous the first time will result in back to the beginning of current track, press it again within 5seconds to select previous track.

Pausing playback

- Press the PLAY/PAUSE button to pause or resume playing a track.
- Press and hold the PLAY/PAUSE button to enter files folder list. Turn SEL knob to find desired fold/file and press to confirm selection.

EN

SPECIFICATIONS

Tuner bands	AM/FM
AM Band for USA	530 - 1710kHz (10kHz STEP)
AM Band for Europe	522 - 1620kHz (9kHz STEP)
AM Band for Japan	522 - 1629 KHz (9kHz STEP)
AM Band for Australia	531 - 1602 kHz (9kHz STEP)
FM Band for USA	87.5 - 107.9MHz (0.2MHz STEP)
FM Band for Europe	87.50 - 108.00MHz (0.05MHz STEP)
FM Band for Japan	76.0 - 95.0 MHz (0.1MHz STEP)
FM Band for Australia	87.5 - 108.0 MHz (0.1MHz STEP)
Number of station presets	18
Bluetooth version	5.3
Bluetooth A2DP protocol	1.3.2
Bluetooth AVRCP	1.5
BT Max Power	<10dBm
Bluetooth transmitter frequency range	2400MHz - 2483.5MHz
Serial Port Profile (SPP)	1.2
Simple Secure Pairing (SSP)	Yes
Number of paired phones	5
Bluetooth auto reconnect	Yes (most recently paired phone)
Compatible media file formats	WAV, MP3, M4A, WMA
Maximum number of files on USB device	9999
RMS Power Output (Watts x Channel) @ 4-ohm	Low distortion power 15W x 4 High distortion power 25W x 4
Frequency Response, +/- 3dB	20Hz to 20kHz
Signal-to-Noise Ratio	>75dB
THD+N @ 2.1Vrms (RCA outputs)	1%
Operating voltage	9V – 16V
Quiescent current	<80mA

Caution

- The product is a built-in component. The terminal where the product is installed should be used for the evaluation of product structure, and no consideration should be given to the temperature of the metallic casing. After the product is installed, only the operation panel is exposed to users.

TABLE DES MATIÈRES

CÂBLAGE DE L'AUTORADIO STÉRÉO..... 7

MONTAGE DE L'AUTORADIO STÉRÉO..... 7

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL DES BOUTONS..... 7

CONFIGURATION DU SYSTÈME..... 8

FONCTIONNEMENT DU TUNER FM/AM..... 8

FR Réglage des stations..... 8

 Préréglages auto / Parcours des préréglages 8

 Préréglage manuel / Rappel des préréglages 8

UTILISATION DU BLUETOOTH 8

 Jumelage d'un appareil Bluetooth 8

 Sélection des pistes 8

 Suspension de la lecture 9

 Connexion ou déconnexion d'un appareil..... 9

UTILISATION DE L'USB 9

 Connexion d'un appareil USB 9

 Sélection de la lecture / Recherche de fichiers 9

 Navigation dans les pistes..... 9

 Suspension de la lecture..... 9

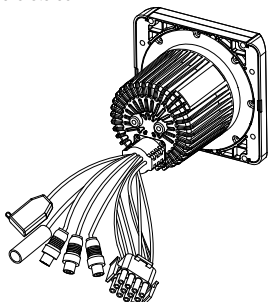
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 9

 Attention 10

CÂBLAGE DE L'AUTORADIO STÉRÉO

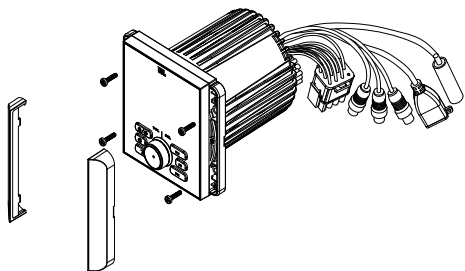
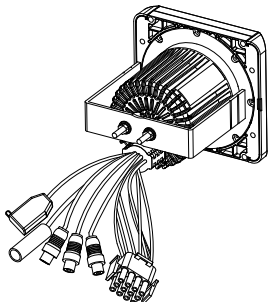
IMPORTANT : Débranchez la borne négative de la batterie (-) du véhicule avant de commencer l'installation.

1. Branchez le faisceau du véhicule dans les connecteurs de l'arrière de la stérééo.

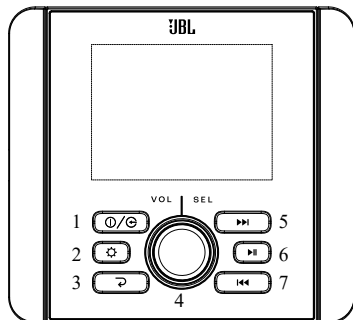


MONTAGE DE L'AUTORADIO STÉRÉO

Vous pouvez choisir l'une des méthodes de montage ci-dessous :



FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL DES BOUTONS

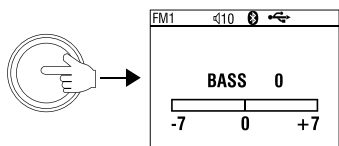


1. **Alimentation / SRC :** Appuyez une première fois pour allumer l'appareil. Appuyez pendant plus de 3 secondes pour éteindre l'appareil. L'appareil étant sous tension, appuyez brièvement pour changer de mode dans l'ordre suivant : FM1 → FM2 → AM → BT → USB → FM1.....
2. **Configuration :** En mode Radio, appuyez brièvement pour rechercher l'écoute des stations préréglées. Appuyez longuement dessus pour mémoriser automatiquement 6 stations dans chaque bande en fonction de la force du signal. Une fois la mémorisation automatique terminée, chaque préréglage est parcouru pendant 6 secondes dans l'ordre. En mode USB, appuyez plusieurs fois dessus pour choisir entre Repeat one (Répéter un), Repeat Folder (Répéter le dossier), Random Folder (Dossier aléatoire), Random all (Aléatoire tous), Intro Scan (Parcours des intros). Appuyez longuement dessus pour la recherche de numéro de piste. Tournez le bouton SEL et appuyez pour régler la valeur du numéro de piste, puis appuyez pendant 2 secondes sur SEL pour confirmer la sélection.
3. **Retour :** sur la station sélectionnée, appuyez dessus pour revenir à l'écran de lecture de source.
4. **Volume / Entrée :** Tournez le bouton pour augmenter ou diminuer le volume, ou pour mettre en surbrillance les options de menu de commande souhaitées. Appuyez sur le bouton SEL pour accéder au 1er menu des paramètres, puis appuyez dessus plusieurs fois pour afficher les fonctions dans l'ordre suivant : VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME..... Appuyez pendant plus de 2 secondes sur le bouton SEL pour accéder au 2e menu des paramètres, puis appuyez dessus plusieurs fois pour afficher les fonctions dans l'ordre suivant : I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME..... Sur chaque réglage, le niveau peut être commandé en tournant le bouton SEL. Lorsque le dernier réglage est effectué, l'affichage revient automatiquement au mode d'origine après 5 secondes, ou vous pouvez appuyer sur le bouton Retour pour revenir rapidement au mode d'origine.
5. **SUIVANT :** En mode radio, appuyez dessus pour utiliser la recherche manuelle, appuyez plusieurs fois pour régler la fréquence par pas. Appuyez longuement activer la recherche automatique. En musique BT ou USB, appuyez dessus pour sélectionner la piste suivante. En mode USB, appuyez longuement pour avancer rapidement.

6. **LECTURE / PAUSE** : En mode Radio, appuyez dessus pour couper la sortie audio.
En musique BT ou USB, appuyez dessus pour suspendre la lecture, appuyez à nouveau dessus pour reprendre la lecture.
En mode USB, appuyez longuement sur le bouton LECTURE/PAUSE pour accéder à la liste des dossiers de fichiers USB.
7. **PRÉCÉDENT** : En mode radio, appuyez dessus pour utiliser la recherche manuelle, appuyez plusieurs fois pour régler la fréquence par pas. Appuyez longuement activer la recherche automatique.
En musique BT ou USB, appuyez dessus pour sélectionner la piste précédente.
En mode USB, appuyez longuement pour reculer rapidement.

CONFIGURATION DU SYSTÈME

FR Appuyez sur le bouton SEL pour accéder au 1er menu des paramètres, puis appuyez dessus plusieurs fois pour afficher les fonctions dans l'ordre suivant : VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....



1ères options de réglages :

Graves : -7 dB – +7 dB

Aigus : -7 dB – +7 dB

Balance : Gauche 10 – Droite 10 (par défaut : 0)

Atténuateur : Avant 10 – Arrière 10 (par défaut : 0)

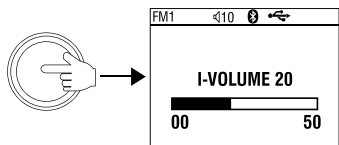
Égalisation : OFF, FLAT, CLASSIC, POP, ROCK (arrêté, plat, classique, pop, rock)

Loudness : MARCHE/ARRÊT

Subwoofer : 0 ~ 20 (par défaut 12)

Remarque : avec l'égalisation activée, les graves et les aigus ne sont pas affichés.

Appuyez pendant plus de 2 secondes sur le bouton SEL pour accéder au 2e menu des paramètres, puis appuyez dessus plusieurs fois pour afficher les fonctions dans l'ordre suivant : I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....



2e options de réglages :

I-Volume : 0 – 50 (par défaut 20)

Volume BT : 0 – 50 (par défaut 30)

Luminosité : 0 – 10 (par défaut 5)

Zone : USA, EUROPE, JAPAN, AUSTRALIA (USA, Europe, Japon, Australie)

BEEP : MARCHE/2ND/ARRÊT

Présentation : affichage de la version du logiciel

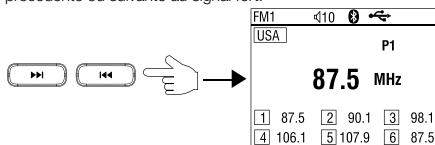
Reset : OUI/NON (lorsque Reset est affiché, tournez le bouton VOL pour sélectionner OUI, puis appuyez pendant environ 5 secondes sur le bouton SEL pour réinitialiser le système.)

FONCTIONNEMENT DU TUNER FM/AM

Réglage des stations

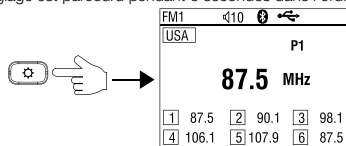
- Plusieurs pressions courtes sur le bouton >>| ou |<< pour régler la fréquence pas à pas.

- Appuyez pendant environ 2 secondes sur les boutons >>| ou |<< pour les résultats de recherche automatique de la station précédente ou suivante au signal fort.



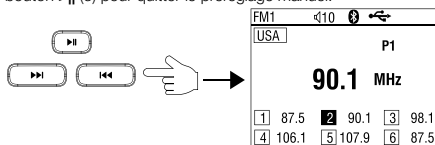
Préréglages auto / Parcours des préréglages

- En mode radio, appuyez brièvement sur le bouton de configuration (2), chaque station préréglée est diffusée pendant 6 secondes. À la station préréglée souhaitée, appuyez sur le bouton de retour pour arrêter la recherche.
- Appuyez longuement dessus pour mémoriser automatiquement 6 stations dans chaque bande en fonction de la force du signal. Une fois la mémorisation automatique terminée, chaque préréglage est parcouru pendant 6 secondes dans l'ordre.



Préréglage manuel / Rappel des préréglages

- Pour mémoriser manuellement un préréglage, synntonisez d'abord manuellement une station, appuyez longuement sur le bouton >>| (6) pour activer le préréglage manuel (le préréglage #1 est maintenant mis en surbrillance), appuyez sur le bouton >>| ou |<< (5/7) pour sélectionner un numéro de préréglage, puis préréglez et appuyez pendant plus de 2 secondes sur le bouton SEL (4) pour enregistrer la fréquence dans ce préréglage.)
- Pour rappeler une station préréglée, appuyez longuement sur le bouton >>| (6) pour activer d'abord le préréglage manuel, puis appuyez sur >>| ou |<< (5/7) pour sélectionner un numéro de préréglage, appuyez brièvement sur le bouton SEL (4) pour rappeler la station de ce préréglage.
- Appuyez sur le bouton Retour (3) ou appuyez longuement sur le bouton >>| (6) pour quitter le préréglage manuel.



UTILISATION DU BLUETOOTH

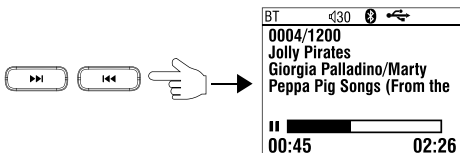
Jumelage d'un appareil Bluetooth

1. Sélectionnez la source Bluetooth sur l'autoradio stéréo.
2. Recherchez et sélectionnez « JBL JAM3000 » dans la liste des sources disponibles du menu de jumelage Bluetooth de votre téléphone.



Sélection des pistes

Appuyez sur le bouton >>| ou |<< pour sélectionner la piste suivante ou précédente.



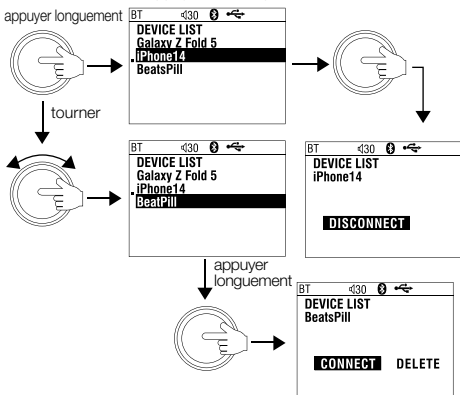
Suspension de la lecture

Pendant la lecture d'une piste, vous pouvez la suspendre en appuyant sur le bouton ► (6), appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

Connexion ou déconnexion d'un appareil

En mode musique BT, appuyez pendant plus de 2 secondes sur le bouton SEL (4), cela affiche la liste des appareils et l'appareil actuellement connecté est mis en surbrillance. Pour déconnecter l'appareil, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton SEL.

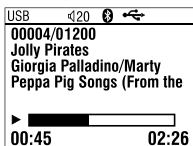
Pour connecter ou supprimer l'appareil, appuyez longuement sur le bouton SEL pour afficher d'abord la liste des appareils, puis tournez le bouton pour déplacer la mise en surbrillance sur l'appareil souhaité, appuyez à nouveau longuement sur le bouton pour afficher Connect ou Delete (Connecter ou Supprimer), tournez le bouton et appuyez dessus pour confirmer la sélection.



UTILISATION DE L'USB

Connexion d'un appareil USB

Branchez une clé USB dans la prise USB. La lecture des pistes d l'appareil démarre automatiquement.



Sélection de la lecture / Recherche de fichiers

- Pendant la lecture sur USB, appuyez plusieurs fois sur le bouton (2) pour choisir entre Repeat one (Répéter un), Repeat Folder (Répéter le dossier), Random Folder (Dossier aléatoire), Random all (Aléatoire tous), Intro Scan (Parcours des intros).

Options du mode lecture :

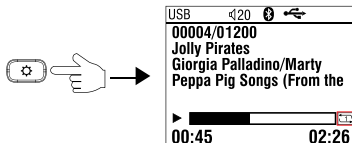
Répétition :

- ONE (une piste)
- FOLDER (toutes les pistes d'un seul dossier)

Aléatoire :

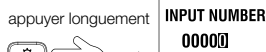
- ALL (toutes les pistes de l'appareil USB)
- FOLDER (toutes les pistes d'un seul dossier)

INTRO : Lit un bref échantillon du début de chaque morceau de l'appareil USB



La petite icône indique le mode de lecture.

- Appuyez longuement dessus pour la recherche de numéro de piste. Tournez le bouton SEL et appuyez pour régler la valeur du numéro de piste, puis appuyez pendant 2 secondes sur SEL pour confirmer la sélection.



Navigation dans les pistes

- Appuyez sur les boutons PRÉCÉDENT et SUIVANT pour redémarrer la piste en cours, sélectionner une piste précédente ou passer à la piste suivante.
- Appuyez longuement sur les boutons PRÉCÉDENT et SUIVANT pour reculer ou avancer rapidement dans une piste.

Remarque : Si le temps écoulé de la piste en cours de lecture est inférieur à 5 secondes, appuyez sur le bouton Précédent pour sélectionner la piste précédente.

Si le temps écoulé de la piste dépasse 5 secondes, appuyez sur Précédent la première fois pour revenir au début de la piste actuelle puis appuyez à nouveau dans les 5 secondes pour sélectionner la piste précédente.

Suspension de la lecture

- Appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE pour suspendre ou reprendre la lecture d'une piste.
- Appuyez longuement sur le sur le bouton LECTURE/PAUSE pour accéder à la liste des dossiers de fichiers. Tournez le bouton SEL pour trouver le dossier ou fichier souhaité et appuyez pour confirmer la sélection.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bandes du tuner	AM / FM
Bande AM pour les États-Unis	530 – 1710 kHz (pas de 10 kHz)
Bande AM pour l'Europe	522 – 1620 kHz (pas de 9 kHz)
Bande AM pour le Japon	522 – 1629 kHz (pas de 9 kHz)
Bande AM pour l'Australie	531 – 1602 kHz (pas de 9 kHz)
Bande FM pour les États-Unis	87,5 – 107,9 MHz (pas de 0,2 MHz)
Bande FM pour l'Europe	87,50 – 108,00 MHz (pas de 0,05 MHz)
Bande FM pour le Japon	76,0 – 95,0 MHz (pas de 0,1 MHz)
Bande FM pour l'Australie	87,5 – 108,0 MHz (pas de 0,1 MHz)
Nombre de préréglages de stations	18
Version du Bluetooth	5.3
Protocole Bluetooth A2DP	1.3.2
Bluetooth AVRCP	1.5
Puissance BT max.	<10dBm
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth	2400MHz - 2483,5 MHz

Profil de prise série (SPP)	1.2
Jumelage sécurisé simple (SSP)	Oui
Nombre de téléphones jumelés	5
Reconnexion auto du Bluetooth	Oui (dernier téléphone jumelé)
Formats de fichiers multimédias compatibles	WAV, MP3, M4A, WMA
Nombre maximal de fichiers sur un appareil USB	9999
Puissance de sortie RMS (watts x canaux) sous 4 ohms	Distorsion faible puissance 15 W x 4
	Distorsion forte puissance 25 W x 4
Réponse en fréquence, +/- 3dB	20 Hz à 20 kHz
Rapport signal sur bruit	> 75 dB
DHT+B sous 2,1 Vrms (sorties RCA)	1%
Tension de service	9 V – 16 V
Intensité au repos	<80mA

Attention

1. Le produit est un composant intégré. Le terminal d'installation du produit doit servir à l'évaluation de la structure du produit, et la température du boîtier métallique ne doit pas être prise en compte. Une fois le produit installé, seul le panneau de contrôle est exposé aux utilisateurs.

INHALTSVERZEICHNIS

VERKABELUNG DER STEREOANLAGE 12

INSTALLATION DER STEREOANLAGE 12

ALLGEMEINE TASTENBEDIENUNG 12

SYSTEMEINRICHTUNG 13

UKW/MW-RADIOTUNERFUNKTION..... 13

 Sender einstellen..... 13

 Automatische Voreinstellung / Voreinstellungen scannen 13

 Manuelle Voreinstellung / Voreinstellungen abrufen..... 13

BLUETOOTH-FUNKTION 13

 Bluetooth-Gerät koppeln..... 13

 Titel auswählen 14

 Pausieren der Wiedergabe 14

 Verbinden oder Trennen eines Geräts 14

USB-FUNKTION 14

 Verbinden eines USB-Geräts..... 14

 Auswahl des Wiedergabemodus/Dateisuche 14

 Navigieren in den Titeln 14

 Pausieren der Wiedergabe 14

SPEZIFIKATIONEN 14

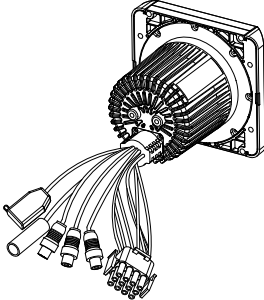
 Achtung 15

DE

VERKABELUNG DER STEREOANLAGE

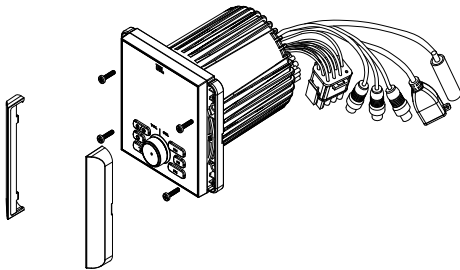
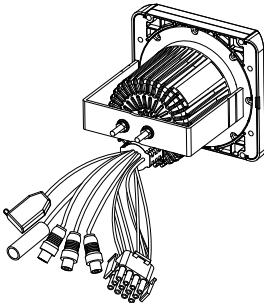
WICHTIG: Trenne den Minus(-) Pol der Fahrzeugbatterie vor Beginn der Installation.

1. Schließe den Kabelbaum des Fahrzeugs an die Anschlüsse auf der Rückseite der Stereoanlage an.

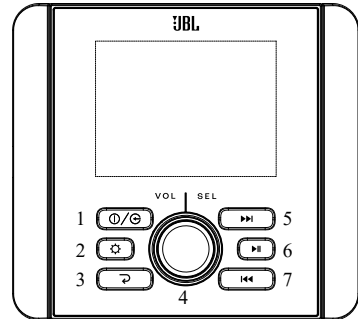


INSTALLATION DER STEREOANLAGE

Eine der beiden unten dargestellten Installationsmethoden steht zur Auswahl:



ALLGEMEINE TASTENBEDIENUNG



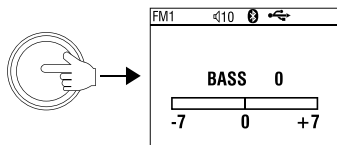
1. **Ein/Aus/SRC:** Drücke diese zum ersten Mal, um das Gerät einzuschalten. Halte diese Taste länger als 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücke kurz wiederholt hierauf, um den Modus in der folgenden Reihenfolge zu wechseln: UKW1 → UKW2 → MW → BT → USB → UKW1.....
2. **Einrichtung:** Drücke im Radiomodus kurz hierauf, um die voreingestellten Sender zu hören. Durch langes Drücken der Taste werden automatisch 6 Sender in jedem Band in der Reihenfolge der Signalstärke gespeichert. Nach Abschluss der automatischen Speicherung wird jede Voreinstellung 6 Sekunden lang automatisch gescannt.
Drücke im USB-Modus wiederholt auf diese Taste, um zwischen Ein Titel wiederholen, Ordner wiederholen, Zufälliger Ordner, Alle zufällig und Einleutungs-Scan zu wählen. Drücke lange darauf, um den Suchmodus für die Titelnummern aufzurufen. Drehe den SEL-Knopf und drücke ihn, um den Wert der Titelnummer einzustellen, halte dann SEL-Knopf 2 Sekunden lang gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.
3. **Zurück:** Drücke im Auswahlzustand die Taste, um zum Bildschirm für die Quellenwiedergabe zurückzukehren.
4. **Lautstärke/Eingabe:** Drehe den Drehknopf, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern oder um die gewünschten Menüoptionen zu markieren.
Drücke den SEL-Knopf, um das 1. Einstellungs Menü aufzurufen, und drücke ihn dann wiederholt, um die Funktionen in der folgenden Reihenfolge anzuzeigen: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....
Halte den SEL-Knopf länger als 2 Sekunden gedrückt, um das zweite Einstellungs Menü aufzurufen, und drücke ihn dann wiederholt, um die Funktionen in folgender Reihenfolge anzuzeigen: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....
Bei jeder Einstellung kann der Pegel durch Drehen des SEL-Knopfes eingestellt werden. Wenn die letzte Einstellung vorgenommen wurde, kehrt das Display nach 5 Sekunden automatisch in den ursprünglichen Modus zurück, oder du kannst mithilfe der ZURÜCK-Taste schnell in den ursprünglichen Modus zurückkehren.
5. **WEITER:** Drücke im Radiomodus die Taste, um den manuellen Suchlauf zu aktivieren, oder drücke die Taste wiederholt, um die Frequenz schrittweise einzustellen. Halte die Taste gedrückt, um den automatischen Suchlauf zu aktivieren.
Drücke diese Taste im BT-Musik- oder USB-Modus, um den nächsten Titel auszuwählen.

Halte die Taste im USB-Modus gedrückt, um schnell vorzuspulen.

6. **WIEDERGABE/PAUSE:** Drücke diese Taste im Radiomodus, um die Tonausgabe stummzuschalten.
Drücke diese Taste im BT-Musik- oder USB-Modus, um die Wiedergabe zu unterbrechen und drücke sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Drücke im USB-Modus lange auf die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Ordnerliste der USB-Dateien aufzurufen.
7. **ZURÜCK:** Drücke im Radiomodus die Taste, um den manuellen Suchlauf zu aktivieren, oder drücke die Taste wiederholt, um die Frequenz schrittweise einzustellen. Halte die Taste gedrückt, um den automatischen Suchlauf zu aktivieren.
Drücke diese Taste im BT-Musik- oder USB-Modus, um den vorherigen Titel auszuwählen.
Halte die Taste im USB-Modus gedrückt, um schnell zurückzuspulen.

SYSTEMEINRICHTUNG

Drücke den SEL-Knopf, um das 1. Einstellungs Menü aufzurufen, und drücke ihn dann wiederholt, um die Funktionen in der folgenden Reihenfolge anzuzeigen: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....



1. Einstelloptionen:

Bässe: -7 dB – +7 dB

Höhen: -7 dB – +7 dB

Balance: Links 10 – Rechts 10 (Standard: 0)

Fader: Vorne 10 – Hinten 10 (Standard: 0)

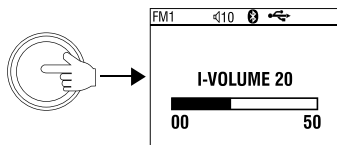
EQ: AUS, FLACH, KLASSIK, POP, ROCK

Laut: AUS/EIN

Subwoofer: 0 – 20 (Standard bei 12)

Hinweis: Bei aktiviertem EQ werden Bässe und Höhen nicht angezeigt

Halte den SEL-Knopf länger als 2 Sekunden gedrückt, um das 2. Einstellmenü aufzurufen, und drücke ihn dann wiederholt, um die Funktionen in der folgenden Reihenfolge anzuzeigen: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....



2. Einstelloptionen:

I-Lautstärke: 0 – 50 (Standard ist 20)

BT-Lautstärke: 0 – 50 (Standard ist 30)

Helligkeit: 0 – 10 (Standard ist 5)

Gebiet: USA, EUROPA, JAPAN, AUSTRALIEN

Signalton: EIN/2/AUS

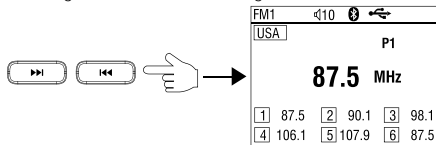
Gerät: Anzeige der SW-Version

Reset: YES/NO (Wenn Reset angezeigt wird, drehe den VOL-Knopf, um „YES“ zu markieren, und halte dann den SEL-Knopf etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen)

UKW/MW-RADIOTUNERFUNKTION

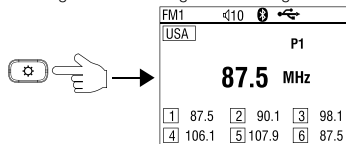
Sender einstellen

- Durch wiederholtes kurzes Drücken der Tasten >>| oder |<< kann die Frequenz schrittweise eingestellt werden.
- Langes Drücken der >>| oder |<< Taste für mehr als 2 Sekunden führt zur automatischen Suche des nächsten oder vorherigen Senders mit starkem Signal.



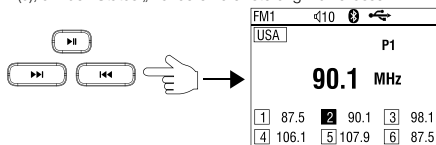
Automatische Voreinstellung / Voreinstellungen scannen

- Drücke im Radiomodus kurz auf die Setup-Taste (2), dann wird jeder voreingestellte Sender 6 Sekunden lang wiedergegeben. Drücke bei dem gewünschten voreingestellten Sender die Return-Taste, um den Suchlauf zu beenden.
- Durch langes Drücken der Taste werden automatisch 6 Sender in jedem Band in der Reihenfolge der Signalstärke gespeichert. Nach Abschluss der automatischen Speicherung wird jede Voreinstellung 6 Sekunden lang automatisch gescannt.



Manuelle Voreinstellung / Voreinstellungen abrufen

- Zum manuellen Speichern einer Voreinstellung stelle zunächst einen Sender manuell ein, und halte die Taste >>| (6) gedrückt, um die manuelle Voreinstellung zu aktivieren (Voreinstellung #1 ist jetzt markiert), drücke dann die Taste >>| oder |<< (5/7), um eine Voreinstellungsnummer auszuwählen, und halte dann den SEL-Knopf (4) mehr als 2 Sekunden lang gedrückt, um die Frequenz in dieser Voreinstellung zu speichern.)
- Zum Abrufen eines voreingestellten Senders halte die Taste >>| (6) gedrückt, um die manuelle Voreinstellung zu aktivieren, drücke dann die Taste >>| oder |<< (5/7), um eine voreingestellte Nummer auszuwählen, und drücke den SEL-Knopf (4) kurz, um den Sender unter dieser Voreinstellung abzurufen.
- Drücke die ZURÜCK-Taste (3) oder drücke lange auf die >>|-Taste (6), um den Status „Manuelle Voreinstellung“ zu verlassen.



BLUETOOTH-FUNKTION

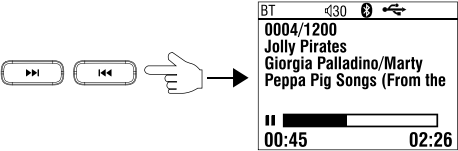
Bluetooth-Gerät koppeln

1. Wähle Bluetooth als Quelle auf der Stereoanlage.
2. Suche „JBL JAM3000“ in der Liste der verfügbaren Quellen im Bluetooth-Kopplungs Menü deines Telefons und wähle dies aus.



Titel auswählen

Drücke die Taste >>| oder |<<, um den nächsten oder vorherigen Titel zu wählen.



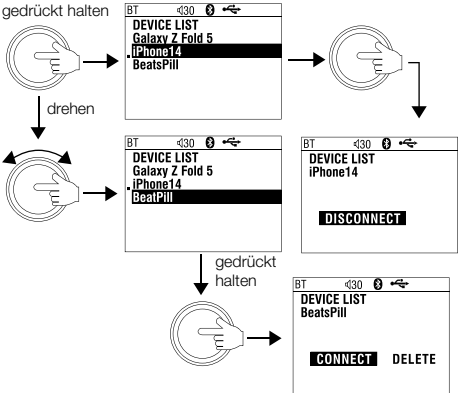
Pausieren der Wiedergabe

Während der Wiedergabe eines Titels kann der Titel durch Drücken der Taste >|| (6) pausiert und durch erneutes Drücken wieder in den Wiedergabestatus gewechselt werden.

Verbinden oder Trennen eines Geräts

Halte im BT-Musikmodus den SEL-Knopf (4) länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Geräteliste anzuzeigen und das aktuell verbundene Gerät zu markieren. Zum Trennen der Verbindung zum Gerät halte den SEL-Knopf 5 Sekunden lang gedrückt

Zum Verbinden oder Löschen des Geräts halte den SEL-Knopf gedrückt, um zuerst die Geräteliste anzuzeigen. Drehe dann den Knopf, um das gewünschte Gerät zu markieren, halte dann den Knopf erneut gedrückt, um Verbinden oder Löschen anzuzeigen. Drehe den Knopf nun erneut und drücke ihn, um die Auswahl zu bestätigen.



Zufällig:

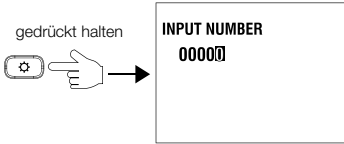
- 1. ALLE (alle Titel auf dem USB-Gerät)
- 2. ORDNER (alle Titel in einem Ordner)

EINLEITUNG: Gibt eine kurze Hörprobe vom Anfang jedes Titels auf dem USB-Gerät wieder



Das kleine Symbol zeigt den Wiedergabemodus an.

- 2. Drücke lange darauf, um den Suchmodus für die Titelnummern aufzurufen. Drehe den SEL-Knopf und drücke ihn, um den Wert der Titelnummer einzustellen, halte dann SEL-Knopf 2 Sekunden lang gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.



Navigieren in den Titeln

- 1. Drücke die Tasten ZURÜCK und WEITER, um den aktuellen Titel neu zu starten, einen vorherigen Titel auszuwählen oder zum nächsten Titel zu springen.
- 2. Halte die Tasten ZURÜCK und WEITER gedrückt, um in einem Titel zurück- oder vorzuspulen.

Hinweis: Wenn vom aktuell abgespielten Titel weniger als 5 Sekunden wiedergegeben wurden, drücke die Taste ZURÜCK, um den vorherigen Titel auszuwählen.

Wenn die verstrichene Zeit des Titels mehr als 5 Sekunden beträgt, führt das erste Drücken von ZURÜCK zum Anfang des aktuellen Titels zurück, ein erneutes Drücken innerhalb von 5 Sekunden wählt den vorherigen Titel.

Pausieren der Wiedergabe

- 1. Drücke die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Wiedergabe eines Titels anzuhalten oder fortzusetzen.
- 2. Halte die Taste WIEDERGABE/PAUSE gedrückt, um die Dateiverzeichnisliste aufzurufen. Drehe den SEL-Knopf, um den gewünschten Ordner bzw. die gewünschte Datei zu finden, und drücke SEL, um die Auswahl zu bestätigen.

USB-FUNKTION

Verbinden eines USB-Geräts

Schließe ein USB-Laufwerk an den USB-Steckplatz an. Die Titel auf dem USB-Stick werden dann automatisch gelesen.



Auswahl des Wiedergabemodus/Dateisuche

- 1. Drücke während der USB-Wiedergabe wiederholt die Setup-Taste (2), um zwischen Ein Titel wiederholen, Ordner wiederholen, Zufälliger Ordner, Alle zufällig und Einleitungs-Scan zu wählen.

Optionen für den Wiedergabemodus:

Wiederholen:

- 1. EIN TITEL
- 2. ORDNER (alle Titel in einem Ordner)

SPEZIFIKATIONEN

Tuner-Bänder	MW/UKW
MW-Band für USA	530 – 1710 kHz (10-kHz-SCHRITT)
MW-Band für Europa	522 – 1620 kHz (9-kHz-SCHRITT)
MW-Band für Japan	522 – 1629 kHz (9-kHz-SCHRITT)
MW-Band für Australien	531 – 1602 kHz (9-kHz-SCHRITT)
UKW-Band für USA	87,5 – 107,9 MHz (0,2-MHz-SCHRITT)
UKW-Band für Europa	87,50 – 108,00 MHz (0,05-MHz-SCHRITT)
UKW-Band für Japan	76,0 – 95,0 MHz (0,1-MHz-SCHRITT)
UKW-Band für Australien	87,5 – 108,0 MHz (0,1-MHz-SCHRITT)
Anzahl der voreinstellbaren Sender	18
Bluetooth-Version	5.3
Bluetooth-A2DP-Protokoll	1.3.2

Bluetooth-AVRCP	1.5
Max. BT-Leistung	<10dBm
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung	2400 MHz - 2483,5 MHz
Seriellles Portprofil (SPP)	1.2
Einfache sichere Kopplung (SSP)	Ja
Anzahl der koppelbaren Telefone	5
Automatisches Wiederherstellen der Bluetooth-Verbindung	Ja (mit dem zuletzt gekoppelten Telefon)
Kompatible Mediendateiformate	WAV, MP3, M4A, WMA
Maximale Anzahl von Dateien auf dem USB-Gerät	9999
RMS-Ausgangsleistung (Watt x Kanal) bei 4 Ohm	Verzerrungsarme Leistung 15 W x 4
	Verzerrungsstarke Leistung 25 W x 4
Frequenzgang, +/- 3 dB	20 Hz bis 20 kHz
Rauschabstand	>75 dB
THD+N bei 2,1 V RMS (RCA-(Cinch-)Ausgänge)	1%
Betriebsspannung	9 V – 16 V
Ruhestrom	<80mA

Achtung

1. Das Produkt ist ein Einbauteil. Für die Bewertung des Produktaufbaus muss der Anschluss, an dem das Gerät installiert ist, genutzt werden, wobei die Temperatur des Metallgehäuses nicht zu berücksichtigen ist. Nach der Installation des Geräts ist nur das Bedienfeld für den Benutzer sichtbar.

TABLA DE CONTENIDO

CABLEADO DEL SISTEMA ESTÉREO 17

MONTAJE DEL SISTEMA ESTÉREO..... 17

FUNCIONAMIENTO GENERAL DE LOS BOTONES..... 17

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA 18

FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR FM/AM 18

 Sintonizar emisoras..... 18

 Presintonizar automáticamente/Buscar preselecciones 18

 Presintonizar manualmente/Recuperar preselecciones..... 18

FUNCIONAMIENTO MEDIANTE BLUETOOTH..... 18

 Para emparejar un dispositivo Bluetooth 18

 Seleccionar pistas 19

 Pausar la reproducción 19

 Conectar o desconectar un dispositivo 19

FUNCIONAMIENTO MEDIANTE USB..... 19

 Conectar un dispositivo USB 19

 Seleccionar modo de reproducción/Búsqueda de archivos 19

 Navegar por pistas..... 19

 Pausar la reproducción 19

ESPECIFICACIONES 19

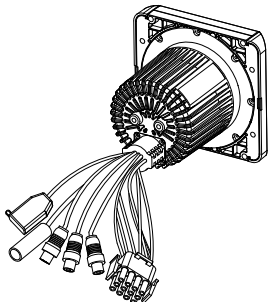
 Precaución..... 20

ES

CABLEADO DEL SISTEMA ESTÉREO

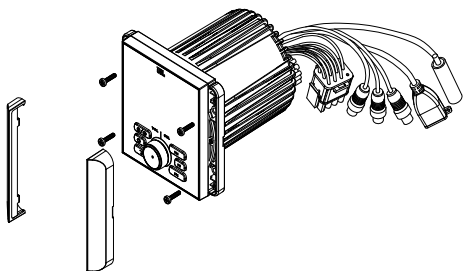
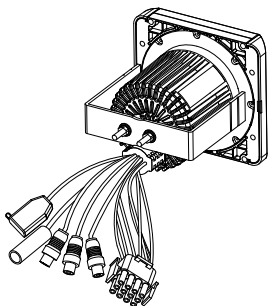
IMPORTANTE: Desconecta el terminal negativo (-) de la batería del vehículo antes de empezar la instalación.

1. Conecta el mazo de cables del vehículo en los conectores de la parte posterior del sistema estéreo.

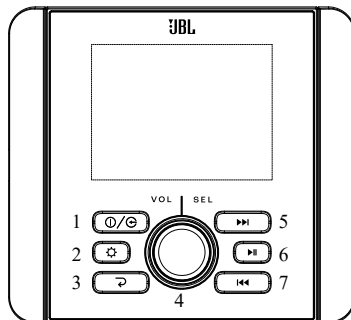


MONTAJE DEL SISTEMA ESTÉREO

Puedes optar por cualquiera de los métodos de montaje que se muestran a continuación:



FUNCIONAMIENTO GENERAL DE LOS BOTONES



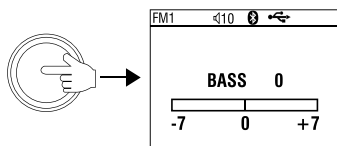
ES

1. **Encendido/SRC:** Pulsa por primera vez para encender la unidad. Manténlo pulsado durante más de 3 segundos para apagar la unidad. Con la unidad encendida, vuelve a pulsar brevemente para cambiar el modo en la siguiente secuencia: FM1 → FM2 → AM → BT → USB → FM1.....
2. **Configuración:** En el modo Radio, pulsa brevemente para buscar y escuchar las emisoras preestablecidas. Mantén pulsado para guardar automáticamente 6 emisoras en cada banda en secuencia según la intensidad de la señal. Tras completar el guardado automático, buscará automáticamente cada emisora preestablecida durante 6 segundos en secuencia.
En el modo USB, pulsa repetidamente para seleccionar entre Repetir uno, Repetir carpeta, Carpeta aleatoria, Todo aleatorio y Buscar introducción. Mantén pulsado para entrar en el modo de búsqueda de Número de pista. Gira el dial SEL y pulsa para establecer el valor del número de pista, luego mantén pulsado SEL durante 2 segundos para confirmar la selección.
3. **Volver:** En la selección de emisora, pulsa para volver a la pantalla de reproducción de fuente.
4. **Volumen/introducir:** Gira el dial para aumentar o disminuir el volumen o para resaltar las opciones del menú de control. Pulsa el dial SEL para entrar al primer menú de configuración, luego pulsa repetidamente para mostrar las funciones en la siguiente secuencia: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....
Mantén pulsado el dial SEL durante más de 2 segundos para entrar en el segundo menú de configuración, luego pulsalo repetidamente para mostrar las funciones en la siguiente secuencia: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....
En cada configuración, el nivel se puede controlar al girar el dial SEL. Al realizar el último ajuste, la pantalla volverá automáticamente al modo original tras 5 segundos, o puedes pulsar el botón Volver para volver rápidamente al modo original.
5. **SIGUIENTE:** En el modo Radio, pulsalo para que funcione como búsqueda manual y vuelve a pulsarlo para sintonizar la frecuencia en pasos. Manténlo pulsado para activar la búsqueda automática.
En el modo BT Music o USB, pulsa para seleccionar la siguiente pista.
En el modo USB, mantén pulsado para avanzar rápidamente.

6. **REPRODUCCIÓN/PAUSA:** En el modo Radio, pulsa para SILENCIAR la salida de sonido.
En el modo BT Music o USB, pulsa para poner en pausa; vuelve a pulsar para reanudar la reproducción.
En el modo USB, mantén pulsado el botón **REPRODUCCIÓN/PAUSA** para entrar en la lista de carpetas de archivos USB.
7. **ANTERIOR:** En el modo Radio, púlsalo para que funcione como búsqueda manual y vuelve a pulsarlo para sintonizar la frecuencia en pasos. Manténlo pulsado para activar la búsqueda automática.
En el modo BT Music o USB, pulsa para seleccionar la pista anterior.
En el modo USB, mantén pulsado para rebobinar rápidamente.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Pulsa el dial SEL para entrar al primer menú de configuración, luego pulsa repetidamente para mostrar las funciones en la siguiente secuencia: **VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....**



Primeras opciones de configuración:

Bajos: -7 dB – +7 dB

Agudos: -7 dB – +7 dB

Equilibrio: Izquierda 10 – Derecha 10 (valor predeterminado: 0)

Atenuador: Delantero 10 – Trasero 10 (valor predeterminado: 0)

EQ: DESACTIVADO, PLANO, CLÁSICA, POP, ROCK

Alto: APAGADO/ENCENDIDO

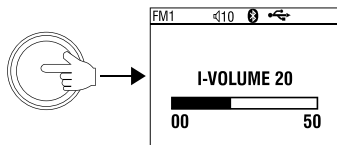
Subwoofer: 0-20 (de forma predeterminada al 12)

Nota: Con el ecualizador activado, los bajos y agudos no se mostrarán

Mantén pulsado el dial SEL durante 2 segundos para entrar en el segundo menú de configuración, luego pulsa repetidamente

para mostrar las funciones en la siguiente secuencia:

I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....



Segundas opciones de configuración:

Volumen I: 0 – 50 (predeterminado al 20)

Volumen BT: 0 – 50 (predeterminado al 30)

Brillo: 0 – 10 (predeterminado al 5)

Zona: ESTADOS UNIDOS, EUROPA, JAPÓN, AUSTRALIA

Pitido: ENCENDIDO/2.º/APAGADO

Acerca de: Visualización de la versión del software

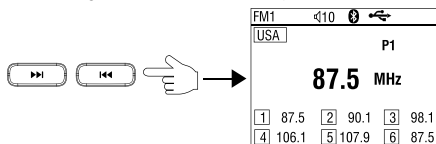
Restablecer: SÍ/NO (mostrando Reset, gira el dial VOL para resaltar YES, luego mantén pulsado el dial SEL durante aproximadamente 5 segundos para restablecer el sistema).

FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR FM/AM

Sintonizar emisoras

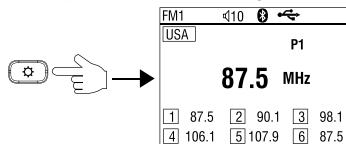
- Vuelve a pulsar brevemente el botón **>>|** o **|<<** para sintonizar la frecuencia paso a paso.

- Mantén pulsado el botón **>>|** o **|<<** durante más de 2 segundos para realizar la búsqueda automática de la emisora siguiente o anterior con señal potente.



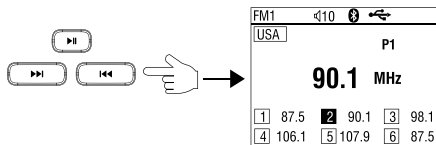
Presintonizar automáticamente/Buscar preselecciones

- En el modo Radio, pulsa el botón de configuración (2) eventualmente. Buscará escuchar cada emisora preestablecida durante 6 segundos. En la emisora preestablecida deseada, pulsa el botón Return para detener la búsqueda.
- Mantén pulsado para guardar automáticamente 6 emisoras en cada banda en secuencia según la intensidad de la señal. Tras completar el guardado automático, buscará automáticamente cada emisora preestablecida durante 6 segundos en secuencia.



Presintonizar manualmente/Recuperar preselecciones

- Para guardar manualmente una preselección, primero sintoniza manualmente una emisora, mantén pulsado el botón **>||** (6) para activar la preselección manual (la preselección #1 ahora se resalta; luego pulsa el botón **>>|** o **|<<** (5/7) para seleccionar un número de preselección, luego presintoniza y mantén pulsado el dial SEL (4) durante más de 2 segundos para guardar la frecuencia en esa preselección.)
- Para recuperar una emisora preseleccionada, mantén pulsado el botón **>||** (6) para activar primero la preselección manual; luego pulsa el botón **>>|** o **|<<** (5/7) para seleccionar un número de preselección, pulsa el dial SEL (4) un tiempo para recuperar la emisora en esa preselección.
- Pulsa el botón Volver (3) o mantén pulsado el botón **>||** (6) para salir del estado Presintonizar manualmente.



FUNCIONAMIENTO MEDIANTE BLUETOOTH

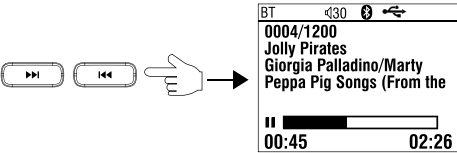
Para emparejar un dispositivo Bluetooth

- Selecciona Bluetooth como fuente en el sistema estéreo.
- Busca «JBL JAM3000» en la lista de fuentes disponibles en el menú de emparejamiento de Bluetooth de tu teléfono móvil.



Seleccionar pistas

Pulsa el botón >>| o <<| para seleccionar la pista siguiente o la anterior.



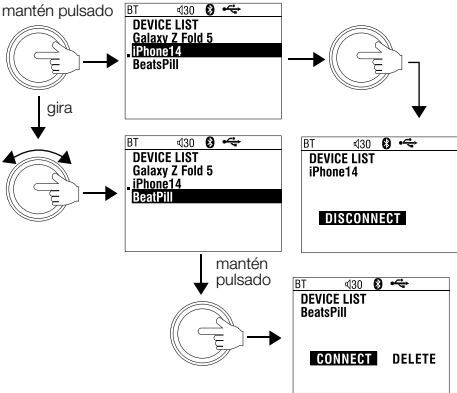
Pausar la reproducción

Mientras reproduces una pista, puedes pausarla al pulsar el botón >|| (6); luego vuelve a pulsar para reanudar el estado de reproducción.

Conectar o desconectar un dispositivo

En el modo BT Music, mantén pulsado el dial SEL (4) durante más de 2 segundos. Se mostrará la lista de dispositivos con el dispositivo conectado actualmente resaltado. Para desconectar el dispositivo, mantén pulsado el dial SEL 5 segundos.

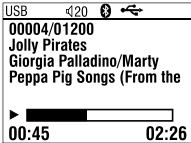
Para conectar o borrar el dispositivo, mantén pulsado el dial SEL para mostrar primero la lista de dispositivos, luego gira el dial para resaltar el dispositivo deseado, posteriormente, mantén pulsado de nuevo el dial para mostrar Conectar o Borrar; gira y pulsa el dial para confirmar la selección.



FUNCIONAMIENTO MEDIANTE USB

Conectar un dispositivo USB

Conecta una unidad USB en la ranura USB. Comenzará automáticamente a leer las pistas del dispositivo.



Seleccionar modo de reproducción/Búsqueda de archivos

- 1. Al reproducir mediante USB, pulsa repetidamente el botón Configuración (2) para seleccionar entre Repetir uno, Repetir carpeta, Carpeta aleatoria, Todo aleatorio y Buscar introducción.

Opciones de modo de reproducción:

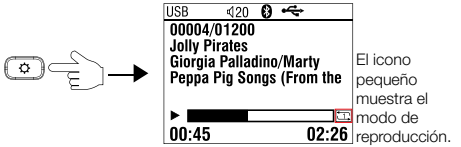
Repeat (Repetir):

- 1. ONE (UNA) (una pista)
- 2. FOLDER (CARPETA) (todas las pistas de una carpeta)

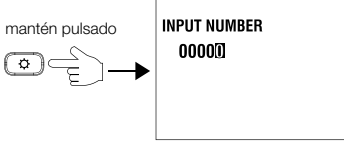
Random (Aleatorio):

- 1. ALL (TODO) (todas las pistas del dispositivo USB)
- 2. FOLDER (CARPETA) (todas las pistas de una carpeta)

INTRO (INTRODUCCIÓN): Reproduce una breve muestra del inicio de cada canción del dispositivo USB



- 2. Mantén pulsado para entrar en el modo de búsqueda de Número de pista. Gira el dial SEL y pulsa para establecer el valor del número de pista, luego mantén pulsado SEL durante 2 segundos para confirmar la selección.



Navegar por pistas

- 1. Pulsa los botones ANTERIOR y SIGUIENTE para reiniciar la pista actual, seleccionar una pista anterior o saltar a la pista siguiente.
- 2. Mantén pulsados los botones ANTERIOR y SIGUIENTE para rebobinar una pista o avanzar por ella rápidamente.

Nota: Si el tiempo transcurrido de la pista de reproducción actual es menor de 5 segundos, pulsa el botón anterior para seleccionar la pista anterior.

Si el tiempo transcurrido de la pista supera los 5 segundos, pulsa anterior la primera vez para volver al inicio de la pista actual; vuelve a pulsarlo en 5 segundos para seleccionar la pista anterior.

Pausar la reproducción

- 1. Pulsa el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para poner en pausa o reanudar la reproducción de una pista.
- 2. Mantén pulsado el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para acceder a la lista de carpetas de archivos. Gira el dial SEL para encontrar la carpeta/archivo deseado y pulsa para confirmar la selección.

ESPECIFICACIONES

Bandas del sintonizador	AM/FM
Banda AM en Estados Unidos	530 - 1710 kHz (PASO de 10 kHz)
Banda AM en Europa	522 - 1620 kHz (PASO de 9 kHz)
Banda AM en Japón	522 - 1629 kHz (PASO de 9 kHz)
Banda AM en Australia	531 - 1602 kHz (PASO de 9 kHz)
Banda FM en Estados Unidos	87,5 - 107,9 MHz (PASO de 0,2 MHz)
Banda FM en Europa	87,50 - 108,00 MHz (PASO de 0,05 MHz)
Banda FM en Japón	76,0 - 95,0 MHz (PASO de 0,1 MHz)
Banda FM en Australia	87,5 - 108,0 MHz (PASO de 0,1 MHz)
Número de emisoras predefinidas	18
Versión de Bluetooth	5.3
Protocolo Bluetooth A2DP	1.3.2
Bluetooth AVRCP	1.5

Potencia máxima BT	<10dBm
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth	2400 MHz - 2483,5 MHz
Perfil de puerto serie (SPP)	1.2
Emparejamiento seguro simple (SSP)	Sí
Número de teléfonos emparejados	5
Reconexión automática de Bluetooth	Sí (con el teléfono emparejado más recientemente)
Formatos de archivo multimedia compatibles	WAV, MP3, M4A, WMA
Número máximo de archivos en el dispositivo USB	9999
Potencia de salida RMS (W x canales) a 4 Ohm	Potencia de baja distorsión 15 W x 4
	Potencia de alta distorsión 25 W x 4
Frecuencias de respuesta, +/-3 dB	De 20 Hz a 20 kHz
Relación señal-ruido	>75 dB
THD + N a 2,1 Vrms (salidas RCA)	1%
Tensión de funcionamiento	9 V - 16 V
Consumo de corriente mínimo	<80mA

Precaución

1. El producto es un componente incorporado. El terminal en donde se instala el producto se debe utilizar para la evaluación de la estructura del producto, y no se debe tener en cuenta la temperatura de la carcasa metálica. Una vez instalado el producto, solo el panel de control está expuesto a los usuarios.

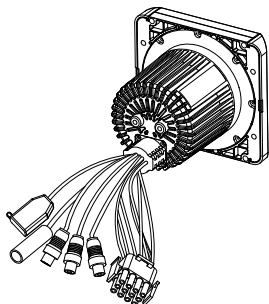
INDICE

CABLAGGIO DELLO STEREO	22
MONTAGGIO DELLO STEREO	22
FUNZIONAMENTO GENERALE DEI PULSANTI.....	22
CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA	23
FUNZIONAMENTO DEL SINTONIZZATORE FM/AM	23
Sintonizzazione delle stazioni	23
Memoria automatica / Scansione memorie	23
Memorizzazione manuale / Richiamo memorie.....	23
FUNZIONAMENTO BLUETOOTH	23
Abbinamento di un dispositivo Bluetooth.....	23
Selezione dei brani	24
Pausa della riproduzione	24
Collegamento o scollegamento di un dispositivo	24
FUNZIONAMENTO USB	24
Collegamento di un dispositivo USB.....	24
Selezione modalità di riproduzione / ricerca file.....	24
Navigazione dei brani	24
Pausa della riproduzione	24
SPECIFICHE.....	24
Attenzione.....	25

CABLAGGIO DELLO STEREO

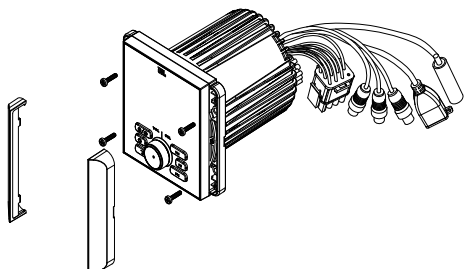
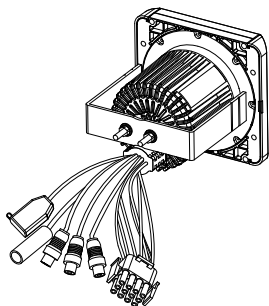
IMPORTANTE: Prima di iniziare l'installazione, scollegare il terminale negativo (-) della batteria del veicolo.

1. Collegare il cablaggio del veicolo ai connettori sul retro dello stereo.

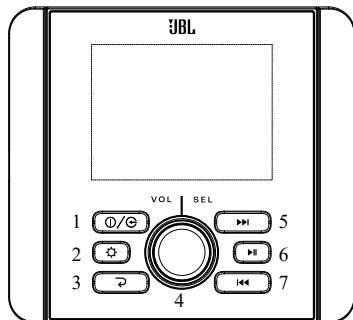


MONTAGGIO DELLO STEREO

È possibile scegliere uno dei metodi di montaggio illustrati di seguito:



FUNZIONAMENTO GENERALE DEI PULSANTI



1. **Accensione/SRC:** Premere per la prima volta per accendere l'unità. Tenere premuto per più di 3 secondi per spegnere l'unità. Con l'unità accesa, premere brevemente e ripetutamente per cambiare modalità con la seguente sequenza: FM1 → FM2 → AM → BT → USB → FM1.....
2. **Configurazione:** In modalità Radio, premere brevemente per eseguire l'ascolto in scansione delle stazioni preimpostate. Premere a lungo per memorizzare automaticamente 6 stazioni in ciascuna banda in sequenza in base alla potenza del segnale. Al termine della memorizzazione automatica, verrà eseguita la scansione automatica di ogni memoria per 6 secondi in sequenza. In modalità USB, premere più volte per selezionare tra Ripeti uno, Ripeti cartella, Cartella casuale, Tutti casuali, Scansione intro. Premere a lungo per accedere alla modalità di ricerca per Numero brano. Ruotare la manopola SEL e premere per impostare il valore del numero del brano, quindi tenere premuto SEL per 2 secondi per confermare la selezione.
3. **Indietro:** In selezione stazione, premere per tornare alla schermata di riproduzione sorgente.
4. **Volume/invio:** Ruotare la manopola per aumentare o abbassare il volume, o per evidenziare le opzioni del menu di controllo desiderate.
Premere la manopola SEL per accedere al primo menu di configurazione, quindi premerla ripetutamente per visualizzare le funzioni nella seguente sequenza: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....
Tenere premuta la manopola SEL per più di 2s per accedere al secondo menu di configurazione, quindi premerla ripetutamente per visualizzare le funzioni nella seguente sequenza: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....
Per ogni impostazione, è possibile controllare il livello ruotando la manopola SEL. Una volta effettuata l'ultima regolazione, il display tornerà automaticamente alla modalità originale dopo 5 secondi oppure è possibile premere il pulsante Return per tornare rapidamente alla modalità originale.
5. **AVANTI:** In modalità Radio, premerla per lavorare come Ricerca manuale, premere nuovamente per sintonizzare la frequenza ad incrementi. Tenerla premuta per attivare la Ricerca automatica.
Nella modalità Musica BT o USB, premerla per selezionare il brano successivo.
In modalità USB, tenerla premuta per avanzare velocemente.

6. **PLAY/PAUSA:** In modalità Radio, premerlo per DISATTIVARE l'uscita audio.

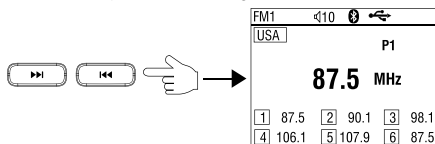
In modalità Musica BT o USB, premerlo per mettere in Pausa la riproduzione; premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione. In modalità USB, premere a lungo il pulsante PLAY/PAUSA per accedere all'elenco delle cartelle dei file USB.

7. **PRECEDENTE:** In modalità Radio, premerla per lavorare come Ricerca manuale, premere nuovamente per sintonizzare la frequenza ad incrementi. Tenerla premuta per attivare la Ricerca automatica.

Nella modalità Musica BT o USB, premerla per selezionare il brano precedente.

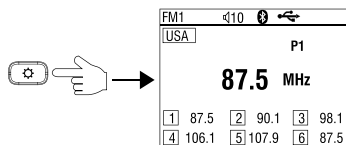
In modalità USB, tenerla premuta per riavvolgere velocemente.

- Premendo a lungo il pulsante >>| o |<< per più di 2 secondi, consente di eseguire la ricerca automatica della stazione successiva o precedente con segnale forte.



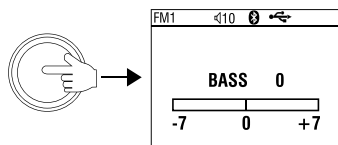
Memoria automatica / Scansione memorie

- In modalità radio, premere momentaneamente il pulsante Setup (2); la scansione verrà eseguita ascoltando ciascuna stazione memorizzata per 6 secondi. Alla stazione memorizzata desiderata, premere il pulsante Return per interrompere la scansione.
- Premere a lungo per memorizzare automaticamente 6 stazioni in ciascuna banda in sequenza in base alla potenza del segnale. Al termine della memorizzazione automatica, verrà eseguita la scansione automatica di ogni memoria per 6s in sequenza.



CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA

Premere la manopola SEL per accedere al primo menu di configurazione, quindi premerla ripetutamente per visualizzare le funzioni nella seguente sequenza: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....



opzioni 1a configurazione:

Bass: -7dB ~ +7dB

Treble: -7dB ~ +7dB

Balance: Sinistra 10 – Destra 10 (predefinito: 0)

Fader: Anteriore 10 – Posteriore 10 (predefinito: 0)

EQ: OFF, FLAT, CLASSIC, POP, ROCK

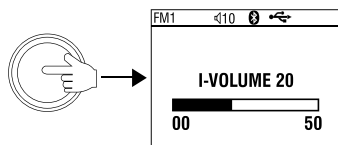
Loud: OFF/ON

Subwoofer: 0 ~ 20 (predefinito a 12)

Nota: Con l'EQ attivata, i bassi e gli alti non saranno visualizzati

Tenere premuta la manopola SEL per più di 2s per accedere al secondo menu di configurazione, quindi premerla ripetutamente per visualizzare le funzioni nella seguente sequenza:

I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....



opzioni 2a configurazione:

I-Volume: 0 ~ 50 (predefinito a 20)

BT Volume: 0 ~ 50 (predefinito a 30)

Brightness: 0 ~ 10 (predefinita a 5)

Area: USA, EUROPA, GIAPPONE, AUSTRALIA

BEEP: ON/2ND/OFF

About: Visualizzazione versione SW

Reset: YES/NO (con Reset visualizzato, ruotare la manopola VOL fino a evidenziare YES, quindi tenere premuta la manopola SEL per circa 5s per ripristinare il sistema.)

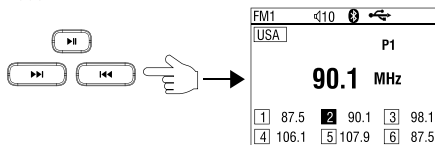
FUNZIONAMENTO DEL SINTONIZZATORE FM/AM

Sintonizzazione delle stazioni

- Premere brevemente ripetutamente il pulsante >>| o |<< per regolare la frequenza passo-a-passo.

Memorizzazione manuale / Richiamo memorie

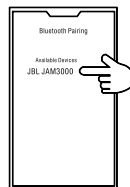
- Per effettuare manualmente una memorizzazione, per prima cosa sintonizzarsi manualmente su una stazione, tenere premuto il pulsante >>| (6) per attivare la Memorizzazione manuale (la memoria #1 viene ora evidenziata, quindi premere il pulsante >>| o |<< (5/7) per selezionare un numero di memoria, quindi tenere premuta la manopola SEL (4) per più di 2 secondi per memorizzare la frequenza in quella posizione.)
- Per richiamare una stazione memorizzata, tenere premuto il pulsante >>| (6) per attivare prima la Memorizzazione manuale, quindi premere il pulsante >>| o |<< (5/7) per selezionare un numero di memoria, premere momentaneamente la manopola SEL (4) per richiamare la stazione di quella memoria.
- Premere il pulsante Indietro (3) o premere a lungo il pulsante >>| (6) per uscire dallo stato di Memorizzazione manuale.



FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

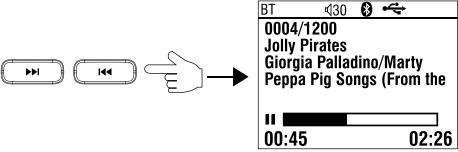
Abbinamento di un dispositivo Bluetooth

1. Selezionare Bluetooth come sorgente sullo stereo.
2. Individuare e selezionare "JBL JAM3000" nell'elenco delle sorgenti disponibili nel menu abbinamento Bluetooth del telefono.



Selezione dei brani

Premere il pulsante >>| o |<< per selezionare il brano successivo o precedente.



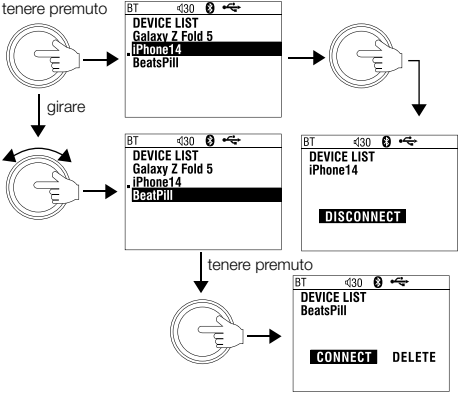
Pausa della riproduzione

Durante la riproduzione del brano, è possibile metterlo in pausa premendo il pulsante >|| (6), quindi premerlo nuovamente per tornare allo stato di riproduzione.

Collegamento o scollegamento di un dispositivo

In modalità Musica BT, tenere premuta la manopola SEL (4) per più di 2 secondi; verrà visualizzato l'elenco dei dispositivi ed evidenziato il dispositivo attualmente collegato. Per scollegare il dispositivo, tenere premuta la manopola SEL entro 5 secondi

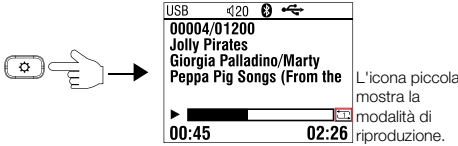
Per collegare o eliminare il dispositivo, prima tenere premuta la manopola SEL per visualizzare l'elenco dei dispositivi, quindi ruotare la manopola per evidenziare il dispositivo desiderato, quindi tenere nuovamente premuta la manopola per visualizzare Connetti o Elimina, ruotare la manopola e premerla per confermare la selezione.



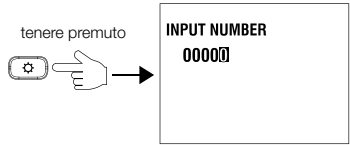
Casuale:

- 1. TUTTI (tutti i brani sul dispositivo USB)
- 2. CARTELLA (tutti i brani in un'unica cartella)

INTRO: Viene riprodotto un breve campione dell'inizio di ciascun brano presente sul dispositivo USB



- 2. Premerlo a lungo per accedere alla modalità di ricerca per Numero brano. Ruotare la manopola SEL e premere per impostare il valore del numero del brano, quindi tenere premuto SEL per 2 secondi per confermare la selezione.



Navigazione dei brani

- 1. Premere i pulsanti PRECEDENTE e SUCCESSIVO per riavviare il brano corrente, selezionare un brano precedente o passare al brano successivo.
- 2. Tenere premuti i pulsanti PRECEDENTE e SUCCESSIVO per riavvolgere o avanzare velocemente un brano.

Nota: Se il tempo di riproduzione trascorso del brano corrente è inferiore a 5 secondi, premere il pulsante Precedente per selezionare il brano precedente.

Se il tempo di riproduzione trascorso è superiore a 5 secondi, premendo Precedente si tornerà inizialmente all'inizio del brano corrente; premendolo nuovamente entro 5 secondi si selezionerà il brano precedente.

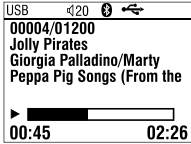
Pausa della riproduzione

- 1. Premere il pulsante PLAY/PAUSA per mettere in pausa o riprendere la riproduzione di un brano.
- 2. Tenere premuto il pulsante PLAY/PAUSA per accedere all'elenco delle cartelle dei file. Ruotare la manopola SEL per trovare la cartella/il file desiderato, quindi premere per confermare la selezione.

FUNZIONAMENTO USB

Collegamento di un dispositivo USB

Inserire un'unità USB nello slot USB. La lettura dei brani nel dispositivo inizierà automaticamente.



Selezione modalità di riproduzione / ricerca file

- 1. Durante la riproduzione da USB, premere ripetutamente il pulsante di configurazione (2) per selezionare tra Ripeti uno, Ripeti cartella, Cartella casuale, Tutti casuali, Scansione intro.

Opzioni modalità di riproduzione:

Ripeti:

- 1. UNO (un brano)
- 2. CARTELLA (tutti i brani in un'unica cartella)

SPECIFICHE

Bande sintonizzatore	AM/FM
Banda AM per gli Stati Uniti	530 - 1710 kHz (PASSO 10 kHz)
Banda AM per l'Europa	522 - 1620 kHz (PASSO 9 kHz)
Banda AM per il Giappone	522 - 1629 kHz (PASSO 9 kHz)
Banda AM per l'Australia	531 - 1602 kHz (PASSO 9 kHz)
Banda FM per gli Stati Uniti	87,5 - 107,9 MHz (PASSO 0,2 MHz)
Banda FM per l'Europa	87,50 - 108,00 MHz (PASSO 0,05 MHz)
Banda FM per il Giappone	76,0 - 95,0 MHz (PASSO 0,1 MHz)
Banda FM per l'Australia	87,5 - 108,0 MHz (PASSO 0,1 MHz)
Numero di stazioni memorizzabili	18
Versione Bluetooth	5.3
Protocollo Bluetooth A2DP	1.3.2
Bluetooth AVRCP	1.5

Potenza massima BT	<10dBm
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth	2400 MHz - 2483.5 MHz
SPP (Serial Port Profile)	1.2
SSP (Simple Secure Pairing)	Sì
Numero di telefoni abbinati	5
Riconnessione automatica Bluetooth	Sì (telefono abbinato più di recente)
Formati di file multimediali compatibili	WAV, MP3, M4A, WMA
Numero massimo di file sul dispositivo USB	9999
Potenza in uscita RMS (Watt x Canale) @ 4-ohm	Potenza a bassa distorsione 15 W x 4
	Potenza ad alta distorsione 25 W x 4
Risposta in frequenza, +/- 3 dB	20 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore	>75 dB
THD+N @ 2,1Vrms (uscite RCA)	1%
Tensione di funzionamento	9 V - 16 V
Corrente a riposo	<80mA

Attenzione

1. Il prodotto è un componente integrato. Il terminale in cui è installato il prodotto deve essere utilizzato per la valutazione della struttura del prodotto e non deve essere presa in considerazione la temperatura dell'involucro metallico. Dopo l'installazione del prodotto, solo il pannello dei comandi è esposto agli utenti.

INHOUD

BEDRADING VAN DE STEREO 27

DE STEREO MONTEREN 27

BEDIENING VAN DE KNOPPEN 27

SYSTEEMINSTELLING 28

FM/AM-TUNERBEDIENING 28

 Op zenders afstemmen 28

 Automatische Voorkeurstellingen / Voorkeurstellingen scannen 28

 Handmatige Voorkeurzender / Voorkeuzender oproepen 28

BLUETOOTH GEBRUIKEN 28

 Een Bluetooth-apparaat koppelen 28

 Nummers selecteren 29

 Afspelen pauzeren 29

 Een apparaat aansluiten of ontkoppelen 29

USB GEBRUIKEN 29

 Een USB-apparaat aansluiten 29

 Afspeelmodus selecteren / Bestand zoeken 29

 Door nummers navigeren 29

 Afspelen pauzeren 29

SPECIFICATIES 29

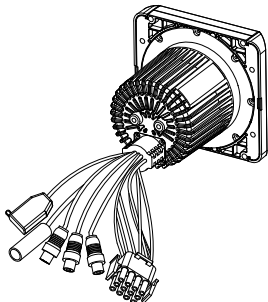
 Opgelet 30

NL

BEDRADING VAN DE STEREO

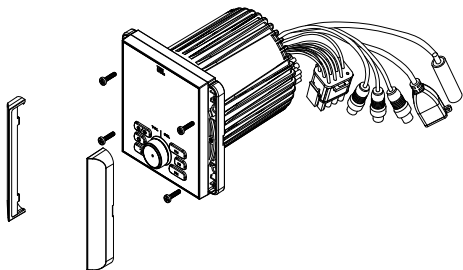
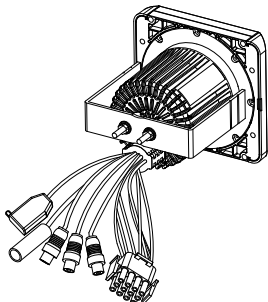
BELANGRIJK: Ontkoppel de negatieve (-) accupool van het voertuig voordat je met de installatie begint.

1. Sluit de kabelboom van het voertuig aan op de connectoren aan de achterkant van de stereo.

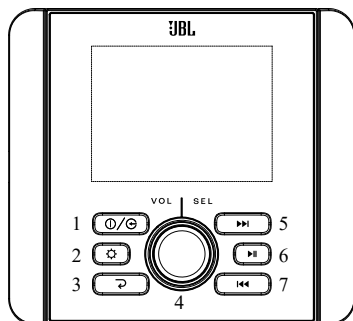


DE STEREO MONTEREN

Je kunt een van de onderstaande montagemethoden gebruiken:



BEDIENING VAN DE KNOPPEN



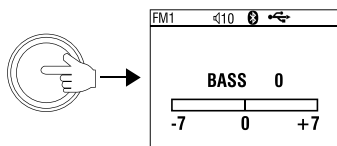
1. **Aan/Uit/SRC:** Druk hier om het apparaat de eerste keer in te schakelen. Houd de knop minimaal 3 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Terwijl het apparaat is ingeschakeld, de knop kort indrukken voor de volgende standen: FM1 → FM2 → AM → BT → USB → FM1.....
2. **Instellen:** In de radiomodus kort indrukken om de voorkeuzenders te scannen. Ingedrukt houden om automatisch 6 zenders in elke golfband op te slaan, op volgorde van signaalsterkte. Nadat Automatisch opslaan is voltooid, scant de radio automatisch elke voorkeuzender gedurende 6 seconden achter elkaar.
In de USB-modus herhaaldelijk indrukken om te kiezen tussen Eenmaal herhalen, Map herhalen, Willekeurige map, Alles willekeurig, Introscaan. Lang indrukken om de Tracknummerzoekmodus te starten. De SEL-knop draaien en indrukken om de waarde van het tracknummer in te stellen. Houd daarna de SEL-knop 2 seconden ingedrukt om de selectie te bevestigen.
3. **Terug:** In de zenderkeuzemodus indrukken om terug te keren naar het bronafspeelscherm.
4. **Volume/Enter:** Draai aan de knop om het volume hoger of lager te zetten, of om de gewenste bedieningsmenuopties te selecteren.
Druk op de SEL-knop om het 1e instellingenmenu te openen. De knop daarna herhaaldelijk indrukken om de functies in de onderstaande volgorde weer te geven: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....
Druk minimaal 2 seconden op de SEL-knop om het 2e instellingenmenu te openen. Daarna herhaaldelijk indrukken om functies in de onderstaande volgorde weer te geven: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....
Bij elke instelling kan het niveau worden ingesteld door aan de SEL-knop te draaien. Wanneer de laatste instelling is gemaakt, keert het display na 5 seconden automatisch terug naar de oorspronkelijke modus. Je kunt ook op de Terugknop drukken om snel terug te keren naar de oorspronkelijke modus.
5. **VOLGENDE:** Druk er in de radiomodus voor handmatig zoeken. Herhaaldelijk indrukken om de frequentie stapsgewijs af te stemmen. Houd ingedrukt om Automatisch zoeken te activeren.
In de BT Muziek- of USB-modus indrukken om het volgende nummer te selecteren.
In de USB-modus ingedrukt houden om snel vooruit te spoelen.

NL

6. **AFSPELEN/PAUZE:** In de radiomodus indrukken om de geluidsuitvoer te dempen.
In de BT Muziek- of USB-modus indrukken om afspelen te pauzeren; nogmaals indrukken om afspelen te hervatten.
In de USB-modus lang op de AFSPELEN/PAUZE-knop drukken om de maplijst met USB-bestanden te openen.
7. **VORIGE:** Druk er in de radiomodus voor handmatig zoeken. Herhaaldelijk indrukken om de frequentie stapsgewijs af te stemmen. Houd ingedrukt om Automatisch zoeken te activeren.
In de BT Muziek- of USB-modus indrukken om het vorige nummer te selecteren.
In de USB-modus ingedrukt houden om snel terug te spoelen.

SYSTEEMINSTELLING

Druk op de SEL-knop om het 1e instellingenmenu te openen. De knop daarna herhaaldelijk indrukken om de functies in de onderstaande volgorde weer te geven: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....



NL Opties eerste instelling:

Bas: -7 dB - +7 dB

Hoge tonen: -7 dB - +7 dB

Balans: Links 10 - Rechts 10 (standaard: 0)

Fader: Voor 10 - Achter 10 (standaard: 0)

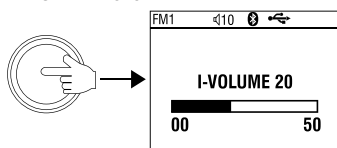
EQ: UIT, VLAKE, KLASSIEK, POP, ROCK

Luid: UIT/AAN

Subwoofer: 0 ~ 20 (standaard op 12)

Opmerking: als EQ geactiveerd is, worden Bas en Hoge tonen niet weergegeven

De SEL-knop minimaal 2 seconden ingedrukt houden om het 2e instellingenmenu te openen. De knop daarna herhaaldelijk indrukken om de functies in onderstaande volgorde weer te geven: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....



Opties tweede instelling:

I-Volume: 0 - 50 (standaard op 20)

BT Volume: 0 - 50 (standaard op 30)

Helderheid: 0 - 10 (standaard op 5)

Regio: VS, EUROPA, JAPAN, AUSTRALIË

Piep: AAN/2E/UIT

Over: Weergave SW-versie

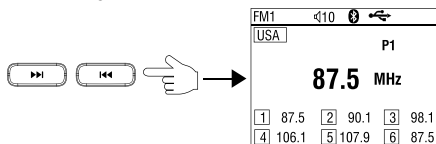
Resetten: JA/NEE (Terwijl Reset wordt weergegeven, draai je aan de VOL-knop om JA te selecteren. Houd vervolgens de SEL-knop ongeveer 5 seconden ingedrukt om het systeem te resetten.)

FM/AM-TUNERBEDIENING

Op zenders afstemmen

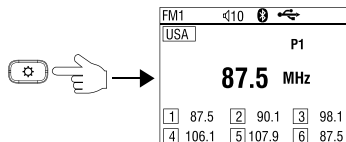
- De knoppen >>| of |<< herhaaldelijk indrukken om de frequenties stap voor stap af te stemmen.

- De knoppen >>| of |<< minimaal 2 seconden indrukken om automatisch te zoeken naar de volgende of vorige zender met een sterk signaal.



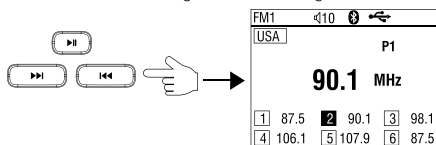
Automatische Voorkeurstellingen / Voorkeurstellingen scannen

- Druk in de radiomodus even op de Instelling-knop (2). Deze scant elke voorkeuzezender gedurende 6 seconden. Druk op de gewenste voorkeuzezender op de Terug-knop om het scannen te stoppen.
- Ingedrukt houden om automatisch 6 zenders in elke golfband op te slaan, op volgorde van signaalsterkte. Nadat Automatisch opslaan is voltooid, scant de radio automatisch elke voorkeuzezender gedurende 6 seconden achter elkaar.



Handmatige Voorkeuzezender / Voorkeuzezender oproepen

- Om handmatig een voorkeuzezender op te slaan, stemt u eerst handmatig af op een zender en houdt u de >>| knop (6) ingedrukt om Handmatige voorkeuzeinstelling te activeren (Voorkeuzeinstelling #1 is nu gemarkeerd. Druk vervolgens op de >>| of |<< knop (5/7) om een voorkeurnummer te selecteren, en houd de SEL-knop (4) minimaal 2 seconden ingedrukt om de frequentie in die voorkeuze op te slaan.)
- Om een voorkeuzezender op te roepen, de >>| knop (6) ingedrukt houden om Handmatige voorkeuzeinstelling te activeren. Druk daarna op de >>| of |<< knop (5/7) om een voorkeurnummer te selecteren en druk kort op de SEL-knop (4) om de zender in die voorkeuzeinstelling op te roepen.
- Druk op de Terug-knop (3) of houd de >>| knop (6) ingedrukt om de functie Handmatige voorkeuzeinstelling te sluiten.



BLUETOOTH GEBRUIKEN

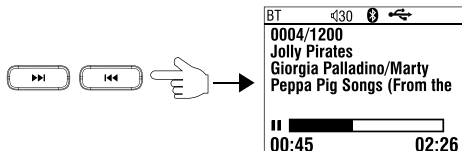
Een Bluetooth-apparaat koppelen

1. Selecteer Bluetooth als bron op de stereo.
2. Zoek en selecteer "JBL JAM3000" in de lijst met beschikbare bronnen in het Bluetooth-koppelingsmenu van uw telefoon.



Nummers selecteren

Druk op de >> of << knop om het volgende of vorige nummer te selecteren.



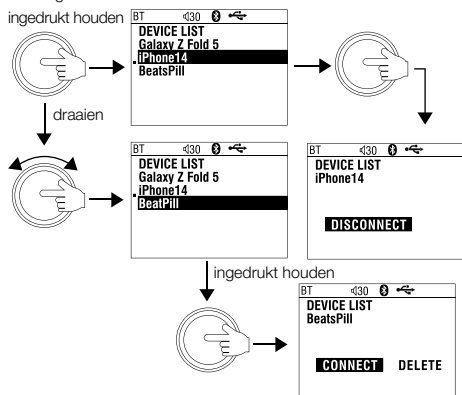
Afspelen pauzeren

Tijdens het afspelen van een nummer kunt u het nummer pauzeren door op de >|| knop (6) te drukken. Nogmaals indrukken om het afspelen te hervatten.

Een apparaat aansluiten of ontkoppelen

Houd in de BT Music-modus de SEL-knop (4) minimaal 2 seconden ingedrukt. De apparatenlijst wordt getoond en gemarkeerd bij het huidige aangesloten apparaat. Om het apparaat te ontkoppelen, de SEL-knop binnen 5 seconden ingedrukt houden

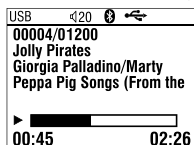
Om het apparaat te koppelen of te verwijderen, houdt u de SEL-knop ingedrukt om de apparatenlijst weer te geven. Draai vervolgens aan de knop om het gewenste apparaat te markeren. Houd de knop opnieuw ingedrukt om Verbinden of Verwijderen weer te geven. Draai aan de knop en druk erop om de keuze te bevestigen.



USB GEBRUIKEN

Een USB-apparaat aansluiten

Sluit een USB-drive aan op de USB-sleuf. Het apparaat begint automatisch met het lezen van de nummers op het apparaat.



Afspelmodus selecteren / Bestand zoeken

1. Druk tijdens het afspelen via USB herhaaldelijk op de knop Instellen (2) om te kiezen tussen Eenmaal herhalen, Map herhalen, Willekeurige map, Alles willekeurig, Introscan.

Opties voor afspelmodus:

Herhalen:

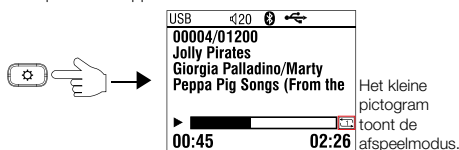
1. EEN (één nummer)
2. MAP (alle nummers in één map)

Willekeurig:

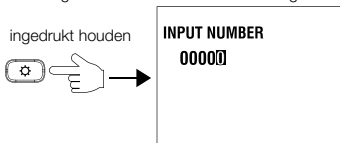
1. ALLE (alle nummers op het USB-apparaat)

2. MAP (alle nummers in één map)

INTRO: Speelt een fragment af van het begin van elk nummer op het USB-apparaat



2. Lang indrukken om de Tracknummer-zoekmodus te starten. De SEL-knop draaien en indrukken om de waarde van het tracknummer in te stellen. Houd daarna de SEL-knop 2 seconden ingedrukt om de selectie te bevestigen.



Door nummers navigeren

1. Druk op de knoppen VORIGE en VOLGENDE om het huidige nummer opnieuw te starten, een vorig nummer te selecteren of naar het volgende nummer te springen.
2. Houd de knoppen VORIGE en VOLGENDE ingedrukt om een nummer terug of vooruit te spelen.

Opmerking: Als de verstreken tijd van het momenteel afgespeelde nummer korter is dan 5 seconden, drukt u op de knop Vorige om het vorige nummer te selecteren.

Als de verstreken tijd van het nummer langer is dan 5 seconden, en u drukt de eerste keer op de knop Vorige, dan gaat u terug naar het begin van het huidige nummer. Druk de knop binnen 5 seconden opnieuw in om het vorige nummer te selecteren.

Afspelen pauzeren

1. Druk op de AFSPELEN/PAUZE-knop om het afspelen van een nummer te pauzeren of te hervatten.
2. Houd de AFSPELEN/PAUZE-knop ingedrukt om de lijst met bestanden/mappen te openen. Draai aan de SEL-knop om de gewenste map/bestand te vinden. Indrukken om de keuze te bevestigen.

SPECIFICATIES

Golfbanden	AM/FM
AM-golfband voor de VS	530 - 1710 kHz (10 kHz STAP)
AM-golfband voor Europa	522 - 1620 kHz (9 kHz STAP)
AM golfband voor Japan	522 - 1629 kHz (9 kHz STAP)
AM-band voor Australië	531 - 1602 kHz (9 kHz STAP)
FM-golfband voor de VS	87,5 - 107,9 MHz (0,2 MHz STAP)
FM-golfband voor Europa	87,50 - 108,00 MHz (0,05 MHz STAP)
FM-golfband voor Japan	76,0 - 95,0 MHz (0,1 MHz STAP)
FM-golfband voor Australië	87,5 - 108,0 MHz (0,1 MHz STAP)
Aantal voorkeuzenders	18
Bluetooth-versie	5.3
Bluetooth A2DP protocol	1.3.2
Bluetooth AVRCP	1.5
BT Maximaal vermogen	<10dBm
Frequentiebereik	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth-zender	

Seriële poortprofiel (SPP)	1.2
Simple Secure Pairing (SSP)	Ja
Aantal gekoppelde telefoons	5
Bluetooth automatisch opnieuw verbinden	Ja (meest recent gekoppelde telefoon)
Compatibele mediabestandsformaten	WAV, MP3, M4A, WMA
Maximaal aantal bestanden op USB-apparaat	9999
RMS-vermogen (watt x kanaal) @ 4-ohm	Vermogen met lage vervorming 15 W x 4
	Hoog vervormingsvermogen 25 W x 4
Frequentierespons, +/- 3 dB	20 Hz tot 20 kHz
Signaal/ruis-verhouding	>75 dB
THD+N @ 2,1 Vrms (RCA-uitgangen)	1%
Werkspanning	9 V - 16 V
Ruststroom	<80mA

Opgelet

1. Het product is een inbouwcomponent. De terminal waarop het product wordt geïnstalleerd, moet worden gebruikt voor de evaluatie van de productstructuur, en er mag geen rekening worden gehouden met de temperatuur van de metalen behuizing. Nadat het product is geïnstalleerd, is alleen het bedieningspaneel zichtbaar voor gebruikers.

NL

ÍNDICE

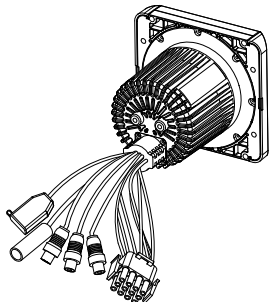
CONEXÃO DO ESTÉREO	32
INSTALAÇÃO DO ESTÉREO	32
OPERAÇÃO NORMAL DE BOTÃO	32
CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA	33
OPERAÇÃO DE SINTONIA FM/AM	33
Estações de sintonia	33
Predefinição automática/Buscar predefinições	33
Predefinir manualmente/Recuperar predefinição	33
OPERAÇÃO BLUETOOTH.....	33
Emparelhar um dispositivo Bluetooth	33
Selecionar faixas	34
Pausar a reprodução.....	34
Conectar ou desconectar um dispositivo	34
OPERAÇÃO USB.....	34
Conectar um dispositivo USB	34
Seleção de Modo de Reprodução/Busca de Arquivos	34
Navegar nas faixas.....	34
Pausar a reprodução.....	34
ESPECIFICAÇÕES.....	34
Atenção	35

PT-BR

CONEXÃO DO ESTÉREO

IMPORTANTE: Antes de começar a instalação, desconecte o terminal negativo (-) da bateria do veículo.

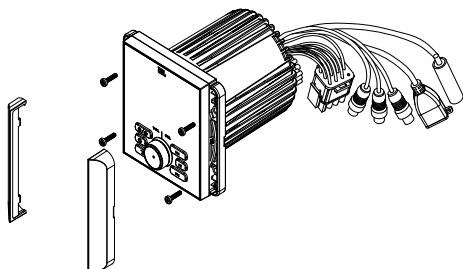
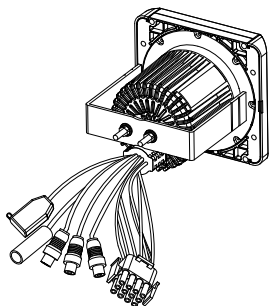
1. Conecte o chicote de fiação do veículo aos conectores na parte traseira do estéreo.



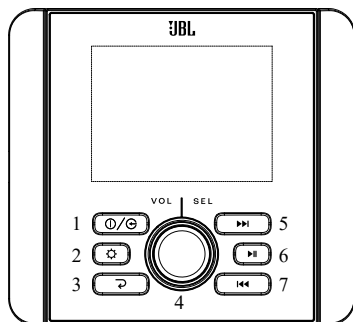
INSTALAÇÃO DO ESTÉREO

Você pode escolher entre os dois modos de instalação mostrados abaixo:

PT-BR



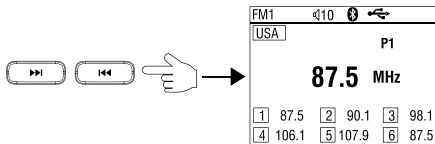
OPERAÇÃO NORMAL DE BOTÃO



1. **Energia/SRC:** Pressione a primeira vez para ligar a unidade. Pressione e mantenha pressionado por mais de 3 segundos para desligar a unidade. Com a unidade ligada, pressione brevemente e repetidamente para alternar o modo na sequência a seguir: FM1 → FM2 → AM → BT → USB → FM1.....
2. **Configuração:** No modo Rádio, pressione brevemente para buscar as estações predefinidas. Mantenha pressionado para armazenar automaticamente 6 estações em cada banda, em sequência, de acordo com a intensidade do sinal. Depois de concluído o armazenamento automático, ele fará uma busca automática por cada estação predefinida por 6 segundos, em sequência.
No modo USB, pressione repetidamente para selecionar entre Repeat one (Repetir uma), Repeat Folder (Repetir pasta), Random Folder (Pasta aleatória), Random all (Tudo aleatório), Intro Scan (Buscar introdução). Mantenha pressionado para entrar no modo de busca Número da Faixa. Gire o botão SEL, pressione para definir o valor do número da faixa e, em seguida, pressione e mantenha pressionado SEL por 2 segundos para confirmar a seleção.
3. **Retornar:** Na seleção da estação, pressione para retornar à tela de reprodução da fonte.
4. **Volume/enter:** Gire o botão para aumentar ou diminuir o volume, ou para destacar as opções desejadas no menu de controle.
Pressione o botão SEL para entrar no 1º menu de configuração e, em seguida, pressione-o repetidamente para exibir as funções na sequência a seguir: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....
Pressione e mantenha pressionado o botão SEL por mais de 2 segundos para acessar o 2º menu de configuração e, em seguida, pressione-o repetidamente para exibir as funções na sequência a seguir: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....
Em cada configuração, o nível pode ser controlado girando o botão SEL. Quando o último ajuste é feito, o visor retornará automaticamente ao modo original após 5 segundos, ou você pode pressionar o botão Retornar para voltar rapidamente ao modo original.
5. **NEXT (PRÓXIMO):** No modo Rádio, pressione-o para ativar a Busca automática. Pressione novamente para sintonizar a frequência em etapas. Pressione e segure para ativar a Busca automática.
No modo de Música BT ou USB, pressione-o para selecionar a próxima faixa.
No modo USB, pressione e mantenha pressionado para avançar rapidamente.

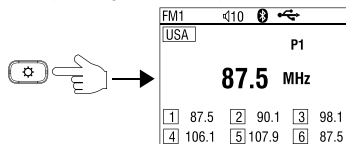
6. **PLAY/PAUSE:** No modo Rádio, pressione para SILENCIAR a saída de som.
No modo Música BT ou USB, pressione-o para Pausar a reprodução, e pressione-o novamente para retomar a reprodução. No modo USB, mantenha pressionado o botão PLAY/PAUSE para acessar a lista de pastas de arquivos USB.
7. **PREVIOUS (ANTERIOR):** No modo Rádio, pressione-o para ativar a Busca automática. Pressione novamente para sintonizar a frequência em etapas. Pressione e segure para ativar a Busca automática.
No modo Música BT ou USB, pressione-o para selecionar a próxima faixa.
No modo USB, pressione e mantenha pressionado para voltar rapidamente.

- Mantenha pressionado o botão >>| ou << por mais de 2 segundos resulta na busca automática da estação próxima ou anterior com um sinal forte.



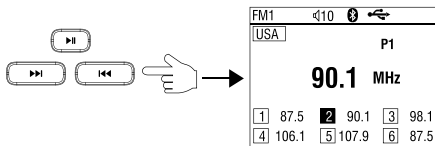
Predefinição automática/Buscar predefinições

- No modo Rádio, pressione o botão Configuração (2) por segundos e ele fará uma busca, parando em cada estação predefinida por 6 segundos. Na estação predefinida desejada, pressione o botão Return para interromper a busca.
- Mantenha pressionado para armazenar automaticamente 6 estações em cada banda, em sequência, de acordo com a intensidade do sinal. Depois de concluído o armazenamento automático, ele fará uma busca automática por cada estação predefinida por 6 segundos, em sequência.



Predefinir manualmente/Recuperar predefinição

- Para armazenar manualmente uma predefinição, primeiro sintonize manualmente a estação, pressione e mantenha pressionado o botão >>| (6) para ativar a Predefinição Manual (Preset #1 será destacado), depois pressione os botões >>| ou << (5/7) para selecionar um número predefinido e, em seguida, pressione e mantenha pressionado o botão SEL (4) por mais de 2 segundos para armazenar a frequência nessa predefinição.)
- Para recuperar uma estação predefinida, pressione e mantenha pressionado o botão >>| (6) para ativar a Predefinição Manual primeiro, depois pressione o botão >>| ou << (5/7) para selecionar o número predefinido e, em seguida, pressione por um momento o botão SEL (4) para recuperar a estação naquela predefinição.
- Pressione o botão Return (Retornar) (3) ou mantenha pressionado o botão >>| (6) para sair da Predefinição Manual.



OPERAÇÃO BLUETOOTH

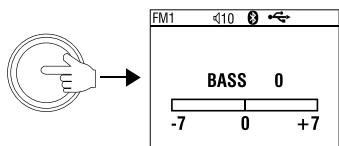
Emparelhar um dispositivo Bluetooth

1. Selecionar Bluetooth como a fonte no estéreo.
2. Encontre e selecione "JBL JAM3000" na lista de fontes disponíveis no menu de emparelhamento Bluetooth do seu telefone.



CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA

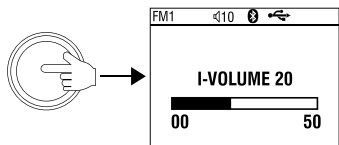
Pressione o botão SEL para entrar no 1º menu de configuração e, em seguida, pressione-o repetidamente para exibir as funções na sequência a seguir: VOLUME → BASS → TREBLE → BALANCE → FADER → EQ → LOUD → SUBWOOFER → VOLUME.....



Opções da 1ª configuração:

Bass (Grave): -7dB ~ +7dB
Treble (Agudo): -7dB ~ +7dB
Balanco: Esquerdo 10 – Direito 10 (padrão: 0)
Fader: Dianteiro 10 – Traseiro 10 (padrão: 0)
EQ: OFF, FLAT, CLASSIC, POP, ROCK
Ruído: DESLIGADO/LIGADO
Subwoofer: 0 ~ 20 (padrão em 12)

Observação: Pressione e mantenha pressionado o botão SEL por mais de 2 segundos para acessar o 2º menu de configuração e, em seguida, pressione-o repetidamente para exibir as funções na sequência a seguir: I-VOLUME → BRIGHTNESS → AREA → BEEP → ABOUT → RESET → I-VOLUME.....



Opções da 2ª configuração:

I-Volume: 0 ~ 50 (padrão em 20)
BT Volume (Volume do BT): 0 ~ 50 (padrão em 30)
Brightness (Brilho): 0 ~ 10 (padrão em 5)
Área: USA, EUROPE, JAPAN, AUSTRALIA
Bipe: LIGADO/2ND/DESLIGADO
Sobre: SW version display (exibição da versão SW)
Redefinir: YES/NO (com "Reset" em exibição, gire o botão VOL para destacar YES e, em seguida, pressione e mantenha pressionado o botão SEL por cerca de 5 segundos para reiniciar o sistema.)

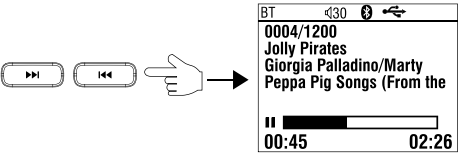
OPERAÇÃO DE SINTONIA FM/AM

Estações de sintonia

- Pressione brevemente o botão >>| ou << repetidamente para sintonizar a frequência passo a passo.

Selecionar faixas

Pressione o botão >>| ou |<< para selecionar a faixa anterior ou seguinte.



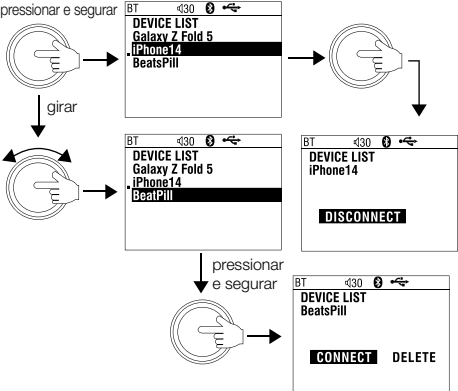
Pausar a reprodução

Enquanto reproduz uma faixa, você pode pausá-la pressionando o botão >|| (6) e, em seguida, pressioná-lo novamente para retomar a reprodução.

Conectar ou desconectar um dispositivo

No modo de Música BT, pressione e mantenha pressionado o botão SEL (4) por mais de 2 segundos, ele mostrará a Lista de Dispositivos e destacará o dispositivo conectado no momento. Para desconectar o dispositivo, pressione e mantenha pressionado o botão SEL por 5 segundos.

Para conectar ou excluir o dispositivo, pressione e mantenha pressionado o botão SEL para exibir a Lista de Dispositivos primeiro, depois gire o botão para mover o destaque para o dispositivo desejado e, em seguida, pressione e mantenha pressionado o botão novamente para mostrar "Conectar" ou "Excluir", gire o botão e pressione-o para confirmar a seleção.



Opções de modo de reprodução:

Repetir:

- 1. ONE (uma faixa)
- 2. FOLDER (todas as faixas em uma pasta)

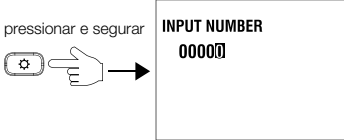
Aleatório:

- 1. ALL (todas as faixas no dispositivo USB)
- 2. FOLDER (todas as faixas em uma pasta)

INTRO: Reproduz uma breve amostra do início de cada música no dispositivo USB



- 2. Mantenha pressionado para entrar no modo de busca Número da Faixa. Gire o botão SEL, pressione para definir o valor do número da faixa e, em seguida, pressione e mantenha pressionado SEL por 2 segundos para confirmar a seleção.



Navegar nas faixas

- 1. Pressione os botões PREVIOUS (ANTERIOR) e NEXT (PRÓXIMO) para reiniciar a faixa atual, selecionar uma faixa anterior ou pular para a próxima faixa.
- 2. Pressione e mantenha pressionado os botões PREVIOUS (ANTERIOR) e NEXT (PRÓXIMO) para voltar ou avançar rapidamente uma faixa.

Observação: Se o tempo decorrido da faixa atual for inferior a 5 segundos, pressionar o botão Previous (Anterior) selecionará a faixa anterior.

Se o tempo decorrido da faixa for superior a 5 segundos, pressionar o botão Previous (Anterior) pela primeira vez resultará no retorno ao início da faixa atual; pressione-o novamente dentro de 5 segundos para selecionar a faixa anterior.

Pausar a reprodução

- 1. Pressione o botão PLAY/PAUSE para pausar ou retomar a reprodução de uma faixa.
- 2. Pressione e mantenha pressionado o botão PLAY/PAUSE para acessar a lista de pastas de arquivos. Gire o botão SEL para achar a pasta/arquivo desejado e pressione para confirmar a seleção.

OPERAÇÃO USB

Conectar um dispositivo USB

Conecte uma unidade USB na porta USB. A unidade começará a ler automaticamente as faixas no dispositivo.



Seleção de Modo de Reprodução/Busca de Arquivos

- 1. Enquanto reproduz a partir do USB, pressione repetidamente o botão "Setup" (Configuração) (2) para selecionar entre Repeat one (Repetir uma), Repeat Folder (Repetir pasta), Random Folder (Pasta aleatória), Random all (Tudo aleatório), Intro Scan (Buscar introdução).

ESPECIFICAÇÕES

Bandas de sintonia	AM/FM
Banda AM para EUA	530 - 1710 kHz (10 kHz STEP)
Banda AM para Europa	522 - 1620 kHz (9 kHz STEP)
Banda AM para Japão	522 - 1629 kHz (9 kHz STEP)
Banda AM para Austrália	531 - 1602 kHz (9 kHz STEP)
Banda FM para EUA	87,5 - 107,9 MHz (0,2 MHz STEP)
Banda FM para Europa	87,50 - 108,00 MHz (0,05 MHz STEP)
Banda FM para Japão	76,0 - 95,0 MHz (0,1 MHz STEP)
Banda FM para Austrália	87,5 - 108,0 MHz (0,1 MHz STEP)

Número de estações predefinidas	18
Versão Bluetooth	5.3
Protocolo Bluetooth A2DP	1.3.2
Bluetooth AVRCP	1.5
Potência máx. BT	<10dBm
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth	2400 MHz - 2483,5 MHz
SPP (Perfil de porta serial)	1.2
SSP (Emparelhamento simples seguro)	Sim
Número de telefones emparelhados	5
Reconexão Bluetooth automática	Sim (telefone emparelhado por último)
Formatos de arquivo de mídia compatíveis	WAV, MP3, M4A, WMA
Número máximo de arquivos no dispositivo USB	9999
Potência de saída RMS (Watts x Canal) @ 4-ohm	Potência de baixa distorção 15 W x 4
	Potência de alta potência de distorção 25 W x 4
Resposta de frequência, +/- 3 dB	20 Hz a 20 kHz
Relação sinal-ruído	>75 dB
THD+N @ 2,1 Vrms (saídas RCA)	1%
Voltagem de operação	9 V – 16V
Corrente quiescente	<80mA

Atenção

1. O produto é um componente embutido. O terminal onde o produto está instalado deve ser usado para a avaliação da estrutura do produto, e nenhuma consideração deve ser dada à temperatura do componente metálico. Após a instalação do produto, apenas o painel de operação fica exposto aos usuários.

Tech Spec

Model: JBLJAM3000

Power supply: 12V $\overline{\text{---}}$ 10A

Max. operating temperature: 70°C

Fuse: 10A

Bluetooth profile Version: A2DP 1.3.2, AVRCP 1.5

Bluetooth transmitter frequency range: 2.4~2.4835 GHz

Bluetooth Max. transmitting power: < 10dBm

Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π /4-DQPSK, 8DPSK

Bluetooth Version: 5.3



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



HARMAN International Industries,
Incorporated 8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2024 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated,
registered in the United States and/or other countries. Features, specifications
and appearance are subject to change without notice.